Boston Scientific

MANUEL DU PATIENT

Communicateur LATITUDE™

Не се използва.
Nepoužívat.
Må ikke anvendes.
Nicht verwenden.
Ärge kasutage.
Μην την χρησιμοποιείτε.
Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Tunut versio. Älä

да не се използва.
epoužívat.
on. Må ikke anvendes.
nolt. Nicht verwenden.
ersioon. Ärge kasutage.
κδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
ated version. Do not use.
sión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebrui
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używ
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utili
Zastaraná verzia. Nepoužíva
Zastarela različica. Ne upo
tunut versio. Älä
ersion. An

À propos de ce manuel

Ce manuel concerne les Communicateurs LATITUDE 6280, 6288 et 6290, ainsi que plusieurs pays. Sauf mention contraire, les instructions s'appliquent à tous les modèles et à tous les pays.

Le numéro de modèle de votre Communicateur se trouve sur l'étiquette du bas.

Les modèles 6280 et 6288 ne sont pas disponibles partout. Le modèle 6290 est disponible partout.

Lorsque des couleurs sont utilisées dans ce manuel pour expliquer le fonctionnement du Communicateur, un indicateur représenté en gris signifie qu'il n'est pas allumé. S'il est d'une autre couleur, y compris blanc, cela signifie qu'il est allumé.

Se conformer aux instructions de ce manuel pour l'utilisation du Communicateur. Conserver toute la documentation concernant le Communicateur dans un endroit où vous pourrez facilement la consulter.

LATITUDE est une marque commerciale de Boston Scientific Corporation ou de ses filiales.

GlobTek est une marque commerciale de GlobTek, Inc.

Excelsus est une marque commerciale de Pulse Electronics.

MultiConnect est une marque commerciale de Multi-Tech Systems, Inc.

SL Power Electronics est une marque de commerce de SL Delaware Holdings, Inc.

ва не се използва.
epoužívat.
on. Må ikke anvendes.
holt. Nicht verwenden.
versioon. Ärge kasutage.
κδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
ated version. Do not use.
sión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruik
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używ
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utili
Zastaraná verzia. Nepoužívať
reia različica. Ne upo
tunut versio. Älä
ersion. An
n sii

Table des matières

À PROPOS DU SYSTÈME DE SUIVI À DISTANCE LATITUDE 1

Communicateur LATITUDE 2
Composants de votre Communicateur 4
Accessoires en option 5

Site Internet du médecin 6

UTILISATION DE VOTRE COMMUNICATEUR 7

Remarques importantes 7

Où placer votre Communicateur 8

Bouton Cœur et indicateurs 10
Description du bouton Cœur et des indicateurs 12
Fonctionnement normal du Communicateur 18
Utilisation du bouton Cœur 19

Bouton État 22
Confirmation de la réussite 22
Confirmation de la connexion au site Internet du médecin 23

Annulation d'une interrogation 24

Coupure d'alimentation 24

Voyager avec votre Communicateur 25

Entretien et maintenance 26
Nettoyage du Communicateur et des accessoires 27
Retour, remplacement ou mise au rebut du Communicateur ou des accessoires 28

PARAMÈTRES DE VOTRE COMMUNICATEUR 29

Présentation de la configuration 29

Confirmation/configuration des paramètres des interrupteurs 30

Instructions spécifiques à la méthode de connexion téléphonique standard 33

Voyages 33

Paramètres des interrupteurs 1-3 pour les numéros d'accès extérieur 33

Paramètres de votre méthode de connexion..... 35

Connexion cellulaire 36

Utilisation des accessoires précédents de connexion cellulaire 41

Remplacement 41

Connexion Internet..... 42

Remplacement 45

Connexion téléphonique standard 46

Utilisation du téléphone par le Communicateur 49

Utilisation du téléphone pendant que le Communicateur passe un appel 51

Service Internet ADSL..... 51

Remplacement 52

Connexion par Hotspot (appareil mobile)..... 52

Connexion de l'adaptateur USB complémentaire..... 53

Téléchargement et installation du logiciel..... 54

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES..... 55

Témoins lumineux indiquant une erreur 56

Voyants indicateurs jaunes signalant une erreur.... 65

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES..... 81

Assistance aux patients LATITUDE..... 81

Foire aux questions 83

Caractéristiques..... 86

Sécurité et normes de conformité..... 92

Performances essentielles 96

Déclaration relative au logiciel..... 96

Émissions et immunité électromagnétiques 97

Explication des symboles du produit
et de l'étiquette 99

Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Versio vanhentunut versio. Älä käytä.
Version obsoleta. No utilizar.

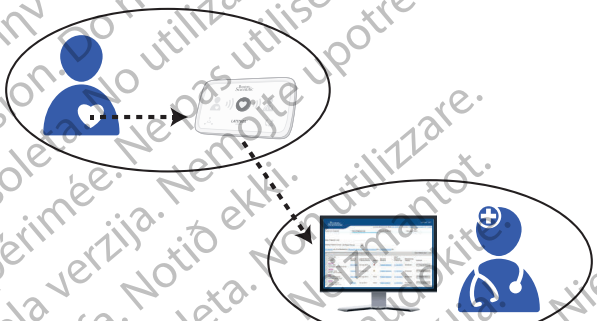
Liste des figures

Figure 1. Avant du Communicateur 10
Figure 2. Bouton État.. 22
Figure 3. Emplacement des interrupteurs.............. 30
Figure 4. Paramètres des interrupteurs 1 31
Figure 5. Paramètres des interrupteurs 2 32
Figure 6. Paramètres des interrupteurs de numéros d'accès extérieur (1-3)..................... 34
Figure 7. Arrière du Communicateur....................... 36
Figure 8. Utilisation d'un adaptateur cellulaire USB... 37
Figure 9. Utilisation d'un adaptateur Ethernet USB 42
Figure 10. Utilisation d'un câble de téléphone....... 46
Figure 11. Connexion de l'adaptateur USB complémentaire 53

Outdated version. Do not use. (multilingual obsolete-version watermark)

À PROPOS DU SYSTÈME DE SUIVI À DISTANCE LATITUDE

Le système de suivi à distance LATITUDE (« Système LATITUDE ») est un système de surveillance à distance qui utilise le Communicateur LATITUDE pour collecter des données contenues dans votre dispositif implanté. Votre Communicateur envoie ensuite ces données au site Internet du médecin ; elles peuvent ainsi être consultées par votre médecin.



Le Système LATITUDE est conçu pour aider votre médecin à gérer vos soins continus de façon pratique, aussi bien pour vous que pour lui.

Le Système LATITUDE utilise des méthodes de sécurité avancées pour protéger vos données médicales personnelles. Seuls les médecins autorisés ont accès à vos données via le site Internet du médecin protégé par un mot de passe.

***PRÉCAUTION** : le Système LATITUDE n'est pas conçu pour fournir de l'aide en cas d'urgence médicale. Si vous ne vous sentez pas bien, contactez votre médecin ou les services d'urgence locaux.*

Communicateur LATITUDE

Le Communicateur LATITUDE est un moniteur sans fil utilisé à domicile, qui collecte et envoie automatiquement les données de votre dispositif implanté au site Internet du médecin afin que votre médecin puisse les utiliser.

Le Communicateur collecte les données de votre dispositif implanté de trois façons différentes :

- **Contrôles réguliers du dispositif** : le Communicateur « vérifie » votre dispositif implanté une fois par jour ou une fois par semaine, selon le type de dispositif implanté. Les données collectées seront envoyées au site Internet du médecin uniquement si cela est nécessaire.
- **Suivis programmés** : aux dates et heures définies par votre médecin (en général plusieurs fois par an) votre Communicateur collecte et envoie les données de votre dispositif implanté au site Internet du médecin.

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. A não se utilizar.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Stará verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Version periodada. No usar.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión obsoleta. No usar.
Versiyon periyodu geçmiş. Kullanmayın.
Ξεπερασμένη έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Versiyon süresi geçmiş. Kullanmayın.
Versiyon süresi geçmiş. Kullanmayın.
Versiyon süresi geçmiş. Kullanmayın.

- **Manuel** : si cette fonction est activée par votre médecin, vous pouvez lancer la lecture de votre dispositif implanté par le Communicateur en appuyant sur le bouton Cœur du Communicateur. Vous ne devez utiliser cette fonction que lorsque le bouton Cœur clignote ou si votre médecin vous le demande.

Les contrôles réguliers du dispositif et les suivis programmés peuvent avoir lieu automatiquement, sans que vous ne vous en rendiez compte, ou nécessiter votre intervention ; vous devrez alors appuyer sur le bouton Cœur lorsqu'il clignote pour lancer le processus. Reportez-vous à « Utilisation du bouton Cœur » en page 19 pour plus d'informations.

Votre médecin peut également envoyer des mises à jour périodiques à votre Communicateur afin de modifier le calendrier de lecture des données contenues dans votre dispositif implanté.

Pour que votre Communicateur puisse envoyer les données de votre dispositif implanté au site Internet du médecin, un accessoire de connexion doit être installé sur votre Communicateur. Reportez-vous à « Paramètres de votre Communicateur » en page 29 pour les instructions à suivre. Contactez votre médecin pour savoir quel accessoire de connexion doit être utilisé dans votre cas.

Cet équipement doit être installé et mis en service conformément aux informations présentées dans la documentation fournie. Appelez votre médecin si vous avez besoin d'aide pour configurer ou utiliser votre Communicateur.

Le Communicateur ne permet pas une surveillance en continu.

Le Communicateur ne reprogramme pas et ne change aucune fonction de votre dispositif implanté. Seul votre médecin peut exécuter ces opérations pendant une consultation.

Le Communicateur est conçu pour fonctionner uniquement avec votre dispositif implanté. Il ne fonctionnera pas avec le dispositif implanté d'un autre patient. Le Communicateur doit être utilisé uniquement comme cela a été autorisé par le médecin qui l'a prescrit. Le Communicateur ne doit pas être utilisé avec un dispositif implanté d'une marque autre que Boston Scientific.

Si vous avez des questions au sujet des risques liés à l'utilisation du Communicateur ou de votre dispositif implanté, parlez-en à votre médecin. Consultez le livret patient de votre dispositif implanté, vous y trouverez des informations importantes concernant les risques et la fiabilité de votre dispositif implanté.

Composants de votre Communicateur

Chaque Communicateur LATITUDE est fourni avec une alimentation, un guide Quick Start et le présent manuel du patient.

Le tableau suivant répertorie les accessoires compatibles avec votre Communicateur. La disponibilité de ces accessoires dépend de votre lieu de résidence et de la méthode que vous utilisez pour vous connecter au site Internet du médecin. Contactez votre médecin pour plus d'informations à ce sujet.

Dit is geen volledige versie. Niet gebruiken.
Utdatert version av denne versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przestarzała. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Versiunea expirată. Nu se utilizează.
Versiunea expirată. Nu se folosește.
Versiunea expirată. Nu se folosește.
Versiunea expirată. Nu se folosește.

N° de modèle Boston Scientific	Nom de l'accessoire (comme indiqué dans le présent manuel)
6250*	Alimentation (remplacement)
Accessoires de connexion	
6359	Adaptateur cellulaire USB (modèle actuel)
6293	Adaptateur Ethernet USB
6250*	Câble de téléphone (parfois fourni)
6250*	Adaptateur pour prise téléphonique
6421	Filtre ADSL
6454	Adaptateur USB complémentaire
6295/6296	Adaptateur cellulaire USB (modèles précédents)
6456 MT200A2W (N° de modèle Multi-Tech)	Convertisseur de téléphonie GSM en ligne téléphonique analogique (modèle précédent)
En option (sur prescription de votre médecin)	
6487	Balance
6452	Tensiomètre

* Disponible uniquement dans le kit d'accessoires modèle 6250

Vous devez utiliser exclusivement les accessoires mentionnés dans le tableau ou fournis par votre médecin. Des accessoires d'une autre provenance pourront ne pas être compatibles avec votre Communicateur.

Accessoires en option

(Les accessoires en option décrits dans cette section ne sont pas disponibles partout. Contactez votre médecin pour plus d'informations à ce sujet.)

Sur prescription de votre médecin, votre Communicateur peut être fourni avec une balance et un tensiomètre.

Ces appareils spécialement conçus fournissent des informations complémentaires permettant de surveiller votre état clinique. Pour plus d'informations, consultez le livret accompagnant la balance ou le tensiomètre.

Un adaptateur USB complémentaire est fourni avec la balance et le tensiomètre. Cet adaptateur USB complémentaire permet d'obtenir une connexion sans fil entre ces produits et votre Communicateur. Reportez-vous à « Connexion de l'adaptateur USB complémentaire » en page 53 pour plus d'informations.

Site Internet du médecin

Entre les consultations, le site Internet du médecin permet à votre médecin de consulter les données de votre dispositif implanté qui ont été collectées et envoyées par votre Communicateur. Le site Internet du médecin offre des outils avancés d'analyse et de production de tendances qui aident votre médecin à améliorer vos soins.

Les données de votre dispositif implanté sont généralement disponibles sur le site Internet du médecin dans les 15 minutes suivant leur envoi par le Communicateur. Toutefois, il arrive que vos données mettent davantage de temps du fait de facteurs externes.

Version obsolète. Ne pas utiliser.
Nevaldunud versioon. Mitte kasutada.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Stará verze. Nepoužívat.
Versiooni kehtetu. Ärge kasutage.
Versiyon süresi dolmuş. Kullanmayın.
Versioon on aegunud. Ärge kasutage.
Versiyon yeskirtiye. Nepoužívajte.
Versiyon yeskirtiye. Nepoužívajte.
Versiyon yeskirtiye. Nepoužívajte.
Versiyon yeskirtiye. Nepoužívajte.

UTILISATION DE VOTRE COMMUNICATEUR

Avant de pouvoir utiliser votre Communicateur, vous devez d'abord le configurer pour qu'il se connecte au Système LATITUDE. Reportez-vous à « Paramètres de votre Communicateur » en page 29 pour les instructions de configuration de l'accessoire de connexion. Contactez votre médecin pour savoir quel accessoire de connexion doit être utilisé dans votre cas.

Remarques importantes

Vérifiez chaque jour votre Communicateur afin de voir si des indicateurs sont allumés ou clignotent. Reportez-vous à « Bouton Cœur et indicateurs » en page 10 et « Résolution des problèmes » en page 55 pour plus d'informations sur la signification des différents indicateurs.

Appelez votre médecin si l'icône Appeler le médecin est allumée, quelle que soit la couleur.

Il est primordial que le Communicateur soit ***toujours*** *branché sur une prise électrique en état de marche.*

- Sécurité électrique : nous vous conseillons d'installer un parasurtenseur entre la prise électrique murale et le Communicateur. Cela permet d'éviter tout dommage au Communicateur causé par la foudre et autres surtensions transitoires. Les prises murales des câbles électriques et les autres accessoires doivent être en bon état avant utilisation.

Où placer votre Communicateur

Installez votre Communicateur :

- Près d'une prise de courant facilement accessible.
- À moins de 3 mètres (10 pieds) de votre table de chevet ou de l'endroit où vous dormez. Si cela n'est pas possible, installez votre Communicateur dans un endroit où vous passez beaucoup de temps chaque jour.
- À un emplacement où vous pouvez vous installer confortablement et voir la face avant du Communicateur.
- Dans un endroit où le Communicateur ainsi que tous ses câbles et accessoires restent au sec et ne sont exposés ni à l'humidité, ni à l'eau.
- Reportez-vous aux sections suivantes pour d'autres conseils de positionnement, en fonction de votre méthode de connexion :
  - « Connexion cellulaire » en page 36
  - « Connexion Internet » en page 42
  - « Connexion téléphonique standard » en page 46

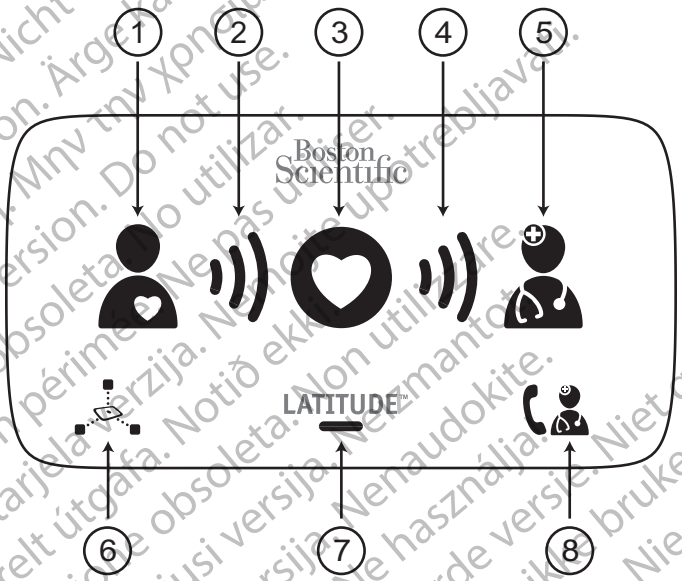
- Certains appareils électroménagers et autres sources d'énergie électromagnétique peuvent interférer avec la communication sans fil entre le Communicateur et votre dispositif implanté. Lorsque vous utilisez le Communicateur, celui-ci doit se trouver au moins à 1 mètre (3 pieds) des téléviseurs, magnétoscopes, lecteurs de DVD, ordinateurs, modem, routeurs et autres équipements électroniques.

- Si vous avez un dispositif implanté S-ICD pris en charge par LATITUDE, la communication sans fil entre le Communicateur et votre S-ICD est sensible à la distance et à l'orientation. Vous devrez éventuellement vous rapprocher du Communicateur ou vous positionner de façon à ce que le signal soit direct entre votre S-ICD et le Communicateur. Si vous avez besoin d'aide, contactez votre médecin.
- Le personnel de Boston Scientific pourra vous contacter ou contacter votre médecin s'il est établi que votre dispositif implanté utilise trop de télémétrie par radiofréquence (RF) du fait de l'emplacement de votre Communicateur. Boston Scientific conseillera un meilleur positionnement du Communicateur pour résoudre ce problème.

Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Stara različica. Ne uporabljati.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Version obsoleta. No utilizar.

Bouton Cœur et indicateurs

La figure suivante illustre le bouton Cœur et tous les indicateurs situés à l'avant de votre Communicateur. Cette figure vous servira de référence lorsque vous suivrez les instructions d'utilisation de votre Communicateur contenues dans ce manuel.



(1) Icône Patient ; (2) Voyants de réception ; (3) Bouton Cœur ;
(4) Voyants de transmission ; (5) Icône Médecin ;
(6) Voyant de réception du poids et de la tension artérielle ;
(7) Témoin de branchement LATITUDE ; (8) Icône Appeler le médecin

Figure 1. Avant du Communicateur

Не се използва. Nepoužívat. Nicht verwenden. Må ikke anvendes. Versioon. Ärgkasutamisest. Version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Nasenkinusi versija. Nenaudokite. Elavunt versija. Ne izmantot. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Ikke bruk. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utilizare. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Stara različica. Ne uporabljati. Vanhentunut versio. Älä käytä. Version. Ap

Le bouton Cœur et les indicateurs vous informent de l'état de votre Communicateur ou de ce que vous devez éventuellement faire. Les types de voyants, les couleurs et la séquence de chaque indicateur représentés dans la Figure 1 sont expliqués dans la section qui suit.

Remarque : dans le présent manuel, les termes « interroger » ou « interrogation » signifient que le Communicateur collecte des données se trouvant sur votre dispositif implanté.

Si les indicateurs se comportent d'une autre façon que ce qui est expliqué dans cette section, vous devez vous reporter à l'erreur correspondante décrite dans la section Résolution des problèmes, à partir de la page 55, afin de savoir si vous devez faire quelque chose.

Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Version obsolète. Ne pas utiliser.

Description du bouton Cœur et des indicateurs

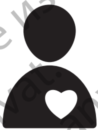
Bouton Cœur

- Lorsque le bouton Cœur est blanc et clignote :
    - La configuration est en cours (reportez-vous à « Paramètres de votre Communicateur » en page 29) ou
    - Vous devez effectuer un suivi programmé (interrogation).

Pour cela, appuyez sur le bouton Cœur.

- Si le voyant est blanc et fixe pendant 2 minutes, l'interrogation est terminée. Veuillez noter que la lumière blanche fixe peut sembler très faible.

- Lorsque le bouton Cœur est éteint, vous pouvez également l'utiliser pour lancer manuellement une interrogation de votre dispositif implanté. Lorsqu'il est éteint, vous ne devez appuyer sur le bouton Cœur que si votre médecin vous demande de le faire. Reportez-vous à « Utilisation du bouton Cœur » en page 19 avant d'appuyer sur ce bouton.



Icône Patient

Indique que le Communicateur interroge votre dispositif implanté.

- Le voyant est bleu et fixe lorsque vous appuyez sur le bouton Cœur et qu’une interrogation commence.
- La lumière est bleue et fixe pendant 2 minutes à la fin d'une interrogation réussie.

Voyants de réception

Indique que le Communicateur interroge votre dispositif implanté.

- Les voyants lumineux verts clignotent en alternance lorsque le Communicateur interroge votre dispositif implanté.
- Les trois voyants lumineux verts restent fixes pendant 2 minutes lorsque l'interrogation a réussi.

Voyants de transmission

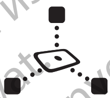
Indiquent que le Communicateur se connecte au site Internet du médecin.

- Les voyants lumineux verts clignotent en alternance lorsque la connexion avec le site Internet du médecin est en cours.
- Les trois voyants lumineux verts restent fixes pendant 2 minutes lorsque la connexion avec le site Internet du médecin a été établie et que les données collectées sur le dispositif ont été envoyées.

Icône Médecin

S'allume en bleu pendant 2 minutes pour indiquer que le Communicateur a réussi à se connecter au site Internet du médecin. Le Communicateur envoie les données collectées sur votre dispositif implanté ou sur la balance ou le tensiomètre qui vous a été prescrit.

Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarelá verzia. Nepoužívať.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Nem használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Stara različica. Ne uporabljati.
Versión obsoleta. No utilizar.



Voyant de réception du poids et de la tension artérielle

Indique que le Communicateur est parvenu à communiquer avec la balance ou le tensiomètre qui vous a été prescrit.

Remarque : cette icône ne concerne pas votre dispositif implanté.

- Clignote 5 fois en vert et reste allumé pendant 5 minutes lorsque le Communicateur a réussi à collecter les mesures de poids ou de tension artérielle.

Témoin de branchement LATITUDE

Indique que le Communicateur est connecté à une alimentation électrique et qu'il est prêt à être utilisé. Il indique également si le processus de démarrage du Communicateur est effectué.

- S'allume en vert lorsque le Communicateur est connecté à une alimentation électrique et qu'il est prêt à être utilisé.
- Clignote en jaune brièvement lorsque le Communicateur est branché sur une prise de courant (démarrage).
- Peut clignoter en jaune pendant une durée plus longue. Cela signifie qu'un nouveau logiciel a été installé sur le Communicateur.

LATITUDE
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki lengur.
Versione obsoleta. Non usare.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Pasenusi versija. Nieko nenaudoti.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizaț.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Stará verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Version sjö

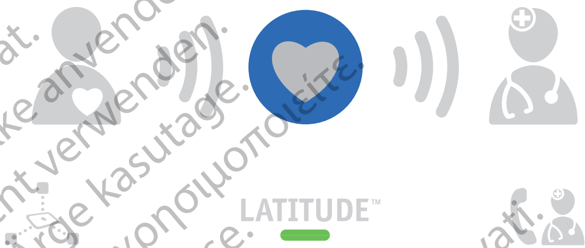
Icône Appeler le médecin

S'allume en jaune ou en rouge (fixe ou clignotant) pour signaler un problème que vous devez communiquer à votre médecin. Reportez-vous à l'erreur correspondante à la section Résolution des problèmes, à partir de la page 55, pour plus d'informations à ce sujet.

- Clignote en jaune peu de temps après le branchement du Communicateur sur une prise de courant (ne nécessite pas d'appeler votre médecin). Cette lumière s'éteint lorsque le Communicateur a terminé le processus de démarrage.
- Reste allumé en jaune si le processus de démarrage ne s'effectue pas complètement.

Si l'icône Appeler le médecin s'allume en rouge (voyant clignotant ou fixe), vous devez appeler votre médecin.

Fonctionnement normal du Communicateur



En fonctionnement normal, seul le témoin de branchement LATITUDE s'allume en vert, comme dans l'illustration ci-dessus. Normalement, aucun des autres voyants du Communicateur ne s'éclaire pendant la collecte ou l'envoi des données de votre dispositif implanté, sauf si vous avez appuyé sur le bouton Cœur.

Remarque : dans le présent manuel, un cœur gris dans un cercle bleu signifie qu'il n'est pas allumé ; un cœur blanc signifie qu'il est allumé.

Utilisation du bouton Cœur

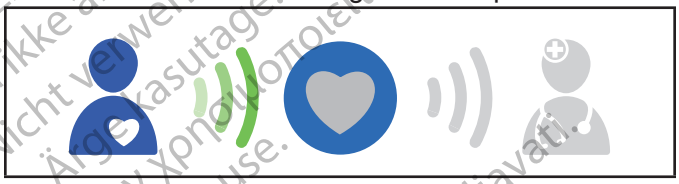
Vous ne devez appuyer sur le bouton Cœur que s'il clignote ou si votre médecin vous demande de le faire. Restez près du Communicateur jusqu'à ce que les voyants s'allument comme dans l'illustration ci-dessous.

N'appuyez pas sur le bouton Cœur s'il est éteint, sauf si votre médecin vous demande de le faire.

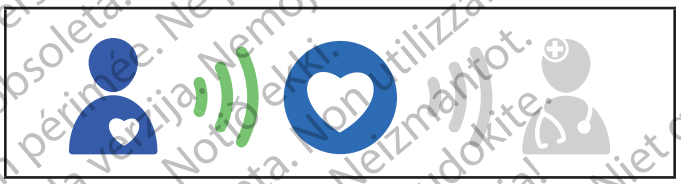
Voici la séquence d'éclairage normale lorsque vous appuyez sur le bouton Cœur.

1. Le Communicateur commence à interroger votre dispositif implanté après un appui sur le bouton Cœur.

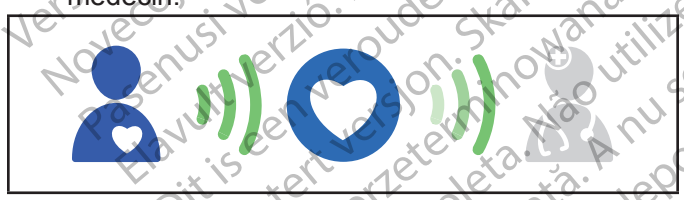
2. L'icône Patient s'allume en bleu. Les voyants de réception clignotent en vert et affichent graduellement la progression pendant que le Communicateur interroge votre dispositif.



3. Les trois voyants de réception s'allument en vert. Le bouton Cœur s'allume fixement en blanc, ce qui indique que l'interrogation a été effectuée avec succès.

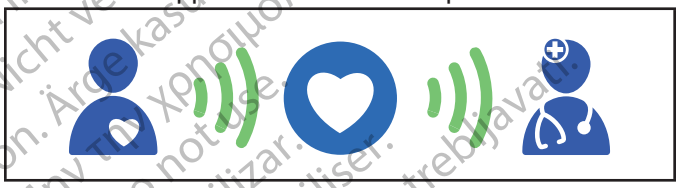


4. Les voyants de transmission clignotent en vert en alternance pendant que le Communicateur envoie vos données au site Internet du médecin.



Versión obsoleta. Ne pas utiliser. Versione obsoleta. Non utilizzare. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utilizare. Versiune expirată. Nu folosiți. Versión obsoleta. No utilizar. Zastarjela verzija. Nemojte koristiti. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabljati. Version périmée. Ne pas utiliser. Novecelusi versija. Nenaudokite. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavunut versioon. Ärge kasutage. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versjon er utdatert. Ikke bruk. Versjon er utdatert. Må ikke anvendes. Versioon. Mitte kasutada. Versioon. Älä käytä. Version. Apo χρησιμοποιείτε. Версия е остаряла. Не се използва.

5. L'icône Médecin s'allume en bleu, ce qui indique que le Communicateur a réussi à envoyer vos données au site Internet du médecin. Les indicateurs restent allumés pendant 2 minutes pour indiquer que la procédure a réussi. Aucune action supplémentaire n'est requise.



PRÉCAUTION : le calcul de la durée de vie de la batterie de votre dispositif implanté tient compte d'une utilisation normale du Système LATITUDE. Si vous appuyez sur le bouton Cœur plus souvent que lorsqu'il clignote ou plus souvent que ne le recommande votre médecin, la durée de vie de la batterie de votre dispositif implanté risque de diminuer.

Bouton État

Confirmation de la réussite

Appuyez périodiquement sur le bouton État situé à l'arrière du Communicateur (« Figure 2. Bouton État ») pendant **1 seconde** pour confirmer qu'il a bien collecté les données de votre dispositif implanté et qu'il les a envoyées à votre médecin.

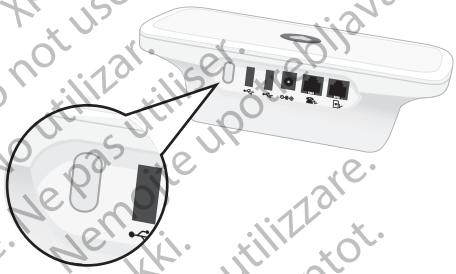


Figure 2. Bouton État

Les indicateurs concernés resteront allumés pendant 2 minutes. Si vous voyez ce qui suit, les six voyants de réception et de transmission allumés en vert, cela signifie que votre Communicateur fonctionne correctement. Vous n'avez rien à faire de plus.

Si les indicateurs ne sont pas identiques à l'illustration ci-dessus, reportez-vous à l'erreur correspondante à la section Résolution des problèmes, page 55, pour savoir ce que vous devez faire.

Remarque : si vous avez appuyé sur le bouton Cœur avant d'appuyer sur le bouton État, le bouton État ne fonctionnera pas tant que l'interrogation n'est pas terminée ou annulée. Pour plus d'informations sur l'annulation d'une interrogation, voir page 24.

Confirmation de la connexion au site Internet du médecin

Si vous avez déplacé votre Communicateur, changé de méthode de connexion ou effectué d'autres changements sur le Communicateur, vous devez confirmer qu'il parvient toujours à se connecter au site Internet du médecin. Pour cela, restez appuyé sur le bouton État pendant plus de **3 secondes**. Les voyants de transmission clignotent en vert en alternance.

Remarque : si les voyants de réception et de transmission sont allumés en même temps, c'est que vous n'avez pas appuyé suffisamment longtemps sur le bouton État. Dans ce cas, attendez la fin de la séquence. Appuyez ensuite de nouveau sur le bouton État pendant plus de 3 secondes.

Patientez quelques minutes jusqu'à ce que la connexion soit établie.

Si les trois voyants de transmission s'allument en vert comme dans l'illustration ci-dessous et restent fixes pendant 2 minutes, cela signifie que la connexion a bien été établie.

Si les voyants de transmission ne sont pas tous verts et fixes, reportez-vous à l'erreur correspondante à la section Résolution des problèmes, à partir de la page 55, pour savoir ce que vous devez faire.

Annulation d'une interrogation

Si vous appuyez accidentellement sur le bouton Cœur (sans vouloir effectuer une interrogation), appuyez à nouveau sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant au moins **5 secondes** pour annuler l'interrogation.

Les voyants de réception peuvent clignoter en jaune en alternance pendant l'annulation de l'interrogation.

Coupure d'alimentation

Le Communicateur bénéficie d'une mémoire interne qui stocke les données de votre dispositif implanté, ainsi que d'autres informations, au cas où le courant électrique serait coupé ou l'alimentation débranchée. Le témoin de branchement LATITUDE se rallume en vert dès que le Communicateur est à nouveau alimenté.

Version obsolète. Ne pas utiliser.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Nem használja!
Dit is een versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Vanhentunut versio. Älä käytä.

Si le témoin de branchement LATITUDE ne se rallume pas en vert dans les 15 secondes qui suivent le rétablissement du courant, débranchez l'alimentation électrique de la prise murale et du Communicateur pendant **1 minute**. Au bout d'1 minute, rebranchez l'alimentation électrique sur la prise et sur le Communicateur. Les voyants clignoteront pendant la transition. Si le témoin de branchement LATITUDE ne s'allume toujours pas, contactez votre médecin.

Voyager avec votre Communicateur

Si vous devez vous absenter de votre domicile pendant une période prolongée (plusieurs jours ou semaines), consultez votre médecin pour savoir si vous devez emporter votre Communicateur. Si vous emportez votre Communicateur, votre médecin devra éventuellement modifier temporairement le programme de vos interrogations ; si vous voyagez à l'étranger, il vous donnera des informations sur la connexion au site Internet du médecin dans le pays étranger. Selon le pays, le modèle du Communicateur et la méthode de connexion, il pourra y avoir des restrictions.

En général, les connexions téléphoniques sont limitées à des pays spécifiques. Les connexions cellulaires fonctionnent dans la majorité des pays, mais pas tous. Internet est accessible partout, si le signal passe. Des restrictions locales peuvent exister.

Contactez votre médecin pour plus d'informations à ce sujet.

Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versión obsoleta. No utilice.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Nem használható.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Ikke bruk.
Wersja przeterminowana. Nie używać.

Si vous emportez votre Communicateur, vérifiez qu'il peut se connecter au site Internet du médecin depuis le lieu où vous vous trouvez. Reportez-vous à « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 23.

Europe uniquement : si vous voyagez dans un pays ne faisant pas partie de l'Espace Économique Européen, les données transmises depuis le Communicateur seront sujettes aux lois de ce pays. Les lois de ce pays peuvent offrir une protection des données et de la vie privée moins importante que celles de votre pays d'origine. Veuillez contacter votre médecin pour obtenir des informations spécifiques concernant la protection des données personnelles.

Entretien et maintenance

Votre Communicateur ne nécessite aucune révision, maintenance ou tests de sécurité électrique réguliers.

Pour garantir des performances optimales de votre Communicateur et des accessoires et les protéger de tout dommage éventuel, procédez comme suit :

PRÉCAUTIONS :

- Ne faites pas tomber ou ne manipulez pas le Communicateur ou ses accessoires d'une façon qui pourrait l'endommager.
- Évitez de faire couler des liquides sur l'appareil, sauf lors du nettoyage avec des produits adaptés. N'utilisez pas de chiffon abrasif ou de solvants pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez pas le Communicateur ni ses accessoires.

- N'essayez pas d'ouvrir le Communicateur ni l'un de ses accessoires.
- Utilisez cet appareil comme décrit dans ce manuel d'instructions. Utilisez seulement les pièces et les accessoires autorisés. N'essayez pas de modifier ou de transformer cet appareil ou ses accessoires.

Si votre Communicateur ou ses accessoires sont endommagés ou fonctionnent mal, contactez votre médecin.

Nettoyage du Communicateur et des accessoires

Si nécessaire, nettoyez le Communicateur et ses accessoires avec un chiffon non pelucheux souple, propre, humidifié dans l'eau ou un détergent doux.

PRÉCAUTIONS :

- N'utilisez pas d'autres liquides de nettoyage. Ils pourraient endommager l'avant du Communicateur. Ne pulvérisez jamais de liquide de nettoyage directement sur l'avant du Communicateur. Ne laissez pas l'humidité s'accumuler sur l'avant du Communicateur, en particulier sur ou autour du bouton Cœur.
- Évitez d'utiliser un liquide de nettoyage à proximité des prises électriques au dos du Communicateur.

Veuillez noter que le revêtement de certains meubles peut s'altérer en raison du contact continu avec le matériau en caoutchouc comme celui utilisé sur la base du Communicateur.

Retour, remplacement ou mise au rebut du Communicateur ou des accessoires

Si vous devez remplacer votre Communicateur ou des accessoires parce qu'ils sont abîmés ou ne fonctionnent plus, ou si vous avez besoin d'un autre modèle, contactez votre médecin pour savoir comment le renvoyer et le remplacer.

Si vous n'avez plus besoin d'utiliser votre Communicateur, ou des accessoires, contactez votre médecin pour savoir comment les renvoyer.

Votre Communicateur peut contenir des données personnelles, cryptées sur votre état clinique. Pour vous en débarrasser, respectez l'explication fournie ci-dessus.

Version obsoleta. Ne pas utiliser.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Stará verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Versiunea expirată. Nu folosiți.
Version. Älä käytä.

PARAMÈTRES DE VOTRE COMMUNICATEUR

Présentation de la configuration

Paramètres de la connexion de votre Communicateur au site Internet du médecin : 2 étapes principales :

1. Confirmez/paramétrez les interrupteurs situés au bas de votre Communicateur. Reportez-vous à « Confirmation/configuration des paramètres des interrupteurs » en page 30.

2. Appliquez l'une des méthodes de connexion suivantes pour établir la connexion avec le site Internet du médecin :
   - « Connexion cellulaire » en page 36
   - « Connexion Internet » en page 42
   - « Connexion téléphonique standard » en page 46
   - « Connexion par Hotspot (appareil mobile) » en page 52

   Les méthodes de connexion ne sont pas toutes disponibles partout. Contactez votre médecin pour savoir quelle méthode de connexion est disponible et doit être utilisée dans votre cas.

Une seule méthode de connexion doit être utilisée avec votre Communicateur, cellulaire, Internet, téléphone standard ou Hotspot. Si vous utilisez plusieurs méthodes de connexion en même temps, le Communicateur risque de ne pas pouvoir se connecter au site Internet du médecin.

Restez à proximité de votre Communicateur pendant tout le processus de configuration afin de garantir une connexion optimale entre votre dispositif implanté et le Communicateur.

Confirmation/configuration des paramètres des interrupteurs

Les 8 interrupteurs blancs situés au bas de votre Communicateur doivent être paramétrés correctement pour permettre la connexion au site Internet du médecin. Les interrupteurs sont soit en position « marche » (en position haute), soit en position « arrêt » (en position basse). À réception de votre Communicateur, les interrupteurs pourront ou non être déjà correctement paramétrés.

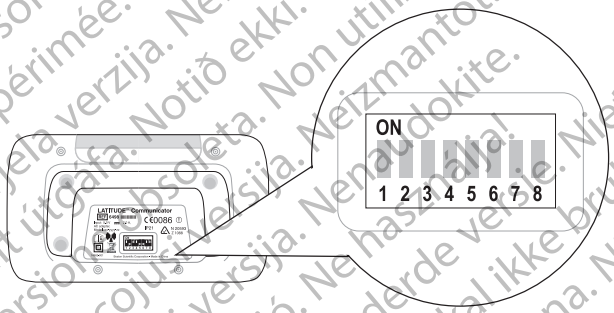


Figure 3. Emplacement des interrupteurs

Retrouvez votre pays dans la « Figure 4. Paramètres des interrupteurs 1 » en page 31 ou la « Figure 5. Paramètres des interrupteurs 2 » en page 32.

Comparez le paramétrage des interrupteurs correspondant à votre pays, au paramétrage des interrupteurs de votre Communicateur.

Si les paramétrages sont identiques, vous n'avez rien à faire de plus. S'ils ne correspondent pas, faites glisser les interrupteurs vers le haut ou vers le bas pour reproduire le paramétrage indiqué.

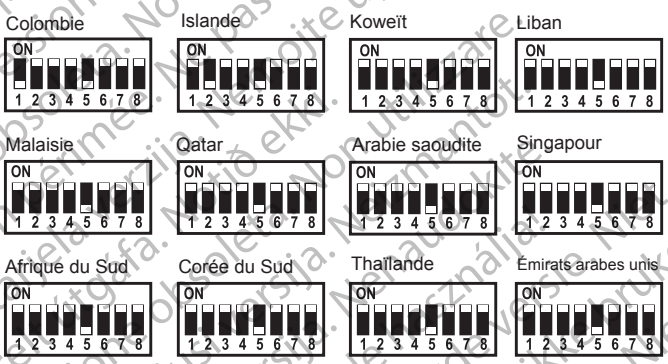


Figure 4. Paramètres des interrupteurs 1

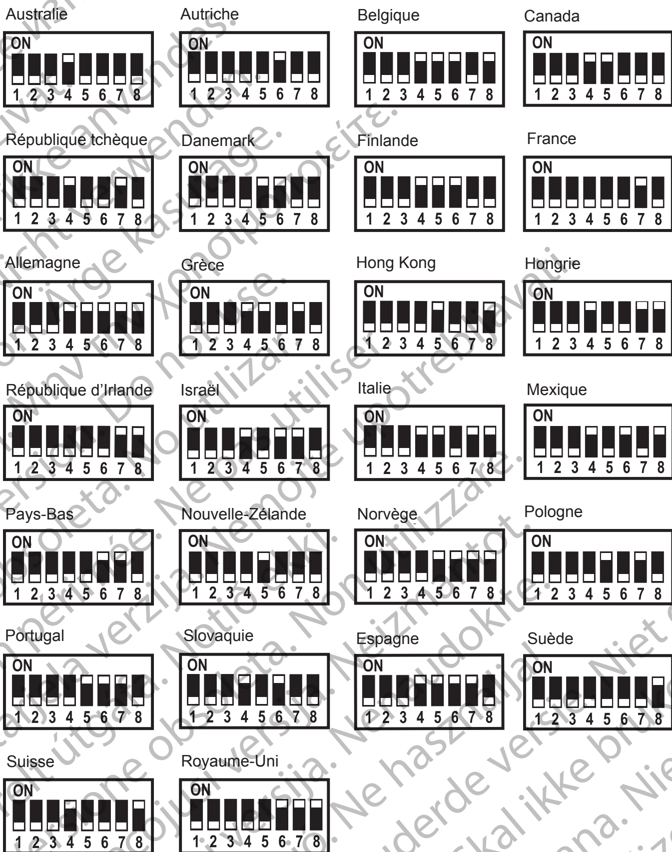


Figure 5. Paramètres des interrupteurs 2

Instructions spécifiques à la méthode de connexion téléphonique standard

Cette section s'applique uniquement aux pays répertoriés dans la « Figure 5. Paramètres des interrupteurs 2 » en page 32.

Pour plus d'informations sur le paramétrage de la connexion téléphonique standard, voir page 46.

Voyages

Si vous voyagez dans un autre pays et utilisez une ligne téléphonique standard pour vous connecter au site Internet du médecin, vous devrez éventuellement modifier les paramètres « pays » des interrupteurs. Demandez à votre médecin si vous devez modifier les paramètres des interrupteurs lorsque vous emportez votre Communicateur dans un autre pays.

Paramètres des interrupteurs 1-3 pour les numéros d'accès extérieur

Si vous utilisez une méthode de connexion téléphonique standard pour vous connecter au site Internet du médecin, et si vous devez composer un préfixe d'accès extérieur pour passer un appel téléphonique, les interrupteurs 1-3 qui sont en position « arrêt » sur la « Figure 5. Paramètres des interrupteurs 2 » en page 32 doivent être modifiés. (un numéro d'accès extérieur correspondant à l'un des paramètres indiqués dans la « Figure 6. Paramètres des interrupteurs de numéros d'accès extérieur (1-3) » en page 34 peut être requis dans un établissement de soins ou un hôtel. Par exemple, lorsque vous devez composer le 9 avant le numéro que vous souhaitez appeler, le 9 est le numéro d'accès extérieur.)

Notez que le service téléphonique de l'établissement doit être analogique et non numérique pour que la connexion téléphonique standard puisse fonctionner. Si vous ne connaissez pas le type de service téléphonique, posez la question au personnel de l'établissement ou à votre fournisseur.

Pour paramétrer votre Communicateur sur un numéro d'accès extérieur, faites glisser les interrupteurs 1-3 vers le haut ou vers le bas, de façon à ce qu'ils correspondent aux paramètres du numéro d'accès extérieur indiqué dans la figure suivante.

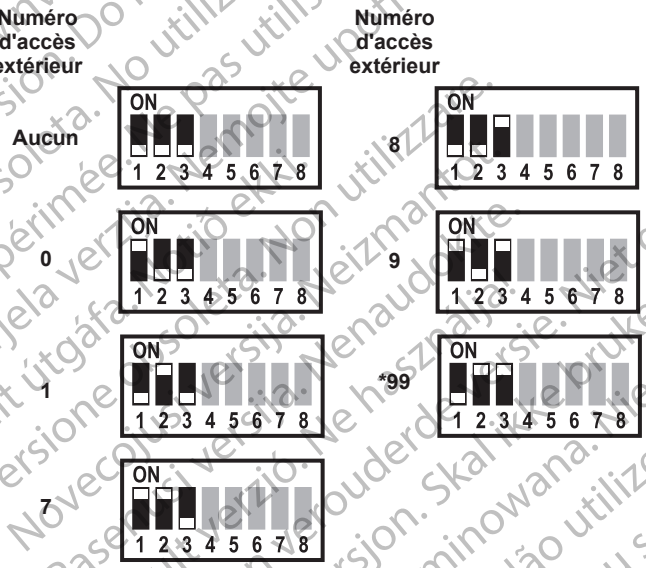


Figure 6. Paramètres des interrupteurs de numéros d'accès extérieur (1-3)

Paramètres de votre méthode de connexion

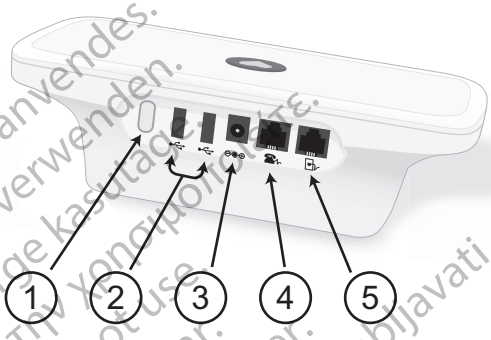
Cette section explique comment configurer une méthode de connexion sur votre Communicateur. La méthode de connexion permet à votre Communicateur d'envoyer les données de votre dispositif implanté au site Internet du médecin afin que votre médecin puisse y accéder.

Votre méthode de connexion sera l'une des méthodes suivantes :

- « Connexion cellulaire » en page 36
- « Connexion Internet » en page 42
- « Connexion téléphonique standard » en page 46
- « Connexion par Hotspot (appareil mobile) » en page 52

La figure suivante illustre le bouton État et tous les connecteurs situés à l'arrière de votre Communicateur. Cette figure vous servira de référence lorsque vous suivrez les instructions de ce manuel concernant les paramètres d'une méthode de connexion sur votre Communicateur.

Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastaralá verzia. Nepoužívajte. Úrelt útgáfa. Ekki nota. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Nenaudoti. Pasenusi versija. Nenaudoti. Elavult verzió. Nem használ. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utilizare. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabljati. Versio vanhentunut. Älä käytä. Version utgånget. Ej att använda.



(1) Bouton État ; (2) Ports USB, utilisés pour des accessoires en option et les connexions cellulaire ou Internet ; (3) Entrée d'alimentation ; (4) Port de connexion d'un téléphone facultatif (en cas d'utilisation d'une connexion téléphonique standard) ; (5) Prise téléphonique utilisée pour une connexion téléphonique standard

Figure 7. Arrière du Communicateur

Connexion cellulaire

(Cette méthode de connexion n'est pas disponible partout. Contactez votre médecin pour plus d'informations à ce sujet.)

Si vous utilisez la méthode de connexion cellulaire, vous ne devez pas utiliser une autre méthode de connexion, comme la connexion téléphonique standard, Internet ou un Hotspot.

La connexion cellulaire envoie seulement des données ; elle n'envoie pas de signal vocal. Elle est totalement à part et ne peut pas être utilisée avec votre téléphone cellulaire.

Votre connexion cellulaire peut être affectée par le terrain, la météo, le feuillage, les bâtiments et autres constructions, la force du signal, l'équipement du client et d'autres facteurs.

Pour configurer une connexion cellulaire permettant l'envoi de vos données au site Internet du médecin par votre Communicateur, exécutez les étapes ci-dessous. Les numéros dans la figure ci-dessous font référence à l'étape correspondante.

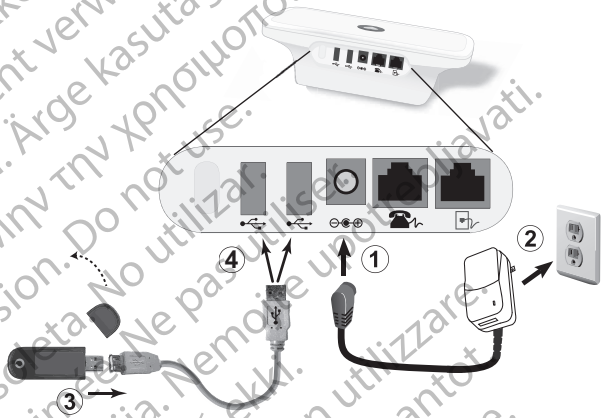


Figure 8. Utilisation d'un adaptateur cellulaire USB

En cas d'utilisation de la méthode de connexion cellulaire :

- *Placez votre Communicateur dans un endroit où vous capterez un bon signal cellulaire.*
- *Placez votre adaptateur cellulaire USB à l'écart d'autres produits électroniques ou de surfaces métalliques, et à côté du Communicateur et non pas en dessous ou au-dessus de celui-ci.*
- *Respectez une distance d'au moins 15 centimètres (6 pouces) entre l'adaptateur cellulaire USB et votre dispositif implanté.*

Reportez-vous à la « Figure 8. Utilisation d'un adaptateur cellulaire USB » en page 37 pour les étapes 1-4.

1. Insérez l'alimentation (fournie) dans la prise avec le symbole ⊖-⊂⊕.

2. Branchez le câble d'alimentation dans une prise électrique facilement accessible.

   - Le témoin de branchement LATITUDE doit clignoter en jaune pendant au maximum 1 minute.
   - Tous les indicateurs du Communicateur doivent s'allumer pendant 1 seconde environ.
   - Si le témoin de branchement LATITUDE n'est pas allumé, vérifiez que les deux extrémités de l'alimentation sont correctement connectées. Vérifiez que la lumière de l'alimentation est allumée.

3. Retirez le capuchon de l'adaptateur cellulaire USB. Connectez l'adaptateur au prolongateur USB fourni.

4. Insérez le connecteur USB du prolongateur dans un des ports USB portant le symbole ⊸ à l'arrière de votre Communicateur.

   - Le voyant LED de l'adaptateur cellulaire USB se mettra à clignoter. Parfois le voyant peut rester allumé. Le voyant sera éteint pendant la collecte des données stockées sur votre dispositif implanté et pendant un redémarrage du Système LATITUDE.

- Une carte SIM spécifique à l’utilisation du Communicateur a été pré-installée dans l'adaptateur cellulaire USB. Vous ne devez ni retirer ni essayer de modifier cette carte SIM.

5. Appuyez sur le bouton Cœur lorsqu'il clignote sur votre Communicateur.

- Les symboles indicateurs de votre Communicateur clignotent en vert selon une séquence répétée, pendant plusieurs minutes, comme indiqué en « Utilisation du bouton Cœur » en page 19.
- Si cette procédure prend plus que quelques minutes, un téléchargement et une installation de logiciel pourraient être en cours. Si le bouton Cœur clignote de nouveau, réappuyez dessus. Reportez-vous à « Téléchargement et installation du logiciel » en page 54.
- Si vous avez déjà effectué la configuration initiale, le bouton Cœur ne clignotera pas. Au lieu d'appuyer sur le bouton Cœur, suivez les instructions vous demandant d'appuyer sur le bouton État à la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 23.

6. Votre Communicateur est bien connecté au site Internet du médecin lorsque les indicateurs sont allumés comme indiqué ci-dessous.

Vous pouvez vérifier la connexion cellulaire en suivant les instructions de la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 23. Si vous voyagez avec votre Communicateur, vérifiez la connexion depuis cet endroit.

L'installation est achevée, et aucune autre action n'est à effectuer pour le moment. Laissez votre Communicateur branché.

- Si les symboles indicateurs ne sont pas allumés en vert, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la section Résolution des problèmes, à partir de la page 55.
- Si les voyants de transmission sont allumés en jaune, il se peut que la connexion ait échoué. Reportez-vous aux paragraphes sur les voyants de transmission dans la section « Résolution de problèmes », à partir de la page 72. Si votre Communicateur ne parvient toujours pas à se connecter, contactez votre médecin pour obtenir de l'aide.

Si vous utilisez la méthode de connexion cellulaire, laissez votre Communicateur branché sur la prise électrique et connecté à l'adaptateur cellulaire USB.

Utilisation des accessoires précédents de connexion cellulaire

Si vous utilisez l'adaptateur cellulaire USB modèle 6295 ou 6296 d'un ancien Communicateur, vous pouvez continuer à l'utiliser pour la connexion cellulaire au Système LATITUDE.

Si vous utilisez le convertisseur de téléphonie GSM en ligne téléphonique analogique Multi-Tech Systems MultiConnect™ MT200A2W d'un ancien Communicateur, vous pouvez continuer à l'utiliser pour la connexion cellulaire au Système LATITUDE. Le convertisseur MultiConnect a été testé et considéré comme compatible avec le Communicateur LATITUDE.

Remplacement

Si vous avez besoin d'un adaptateur cellulaire USB de rechange ou d'un accessoire pour un autre type de connexion (connexion téléphonique standard, Internet ou Hotspot), contactez votre médecin.

Pour plus d'informations concernant le retour, le remplacement ou la mise au rebut de votre adaptateur cellulaire USB, voir page 28.

Si vous ne souhaitez plus utiliser votre adaptateur cellulaire USB, contactez votre médecin.

Connexion Internet

Si vous utilisez la méthode de connexion Internet, vous ne devez pas utiliser une autre méthode de connexion, comme la connexion téléphonique standard, cellulaire ou un Hotspot.

Pour configurer une connexion Internet permettant l'envoi de vos données au site Internet du médecin par votre Communicateur, exécutez les étapes ci-dessous. Les numéros dans la figure ci-dessous font référence à l'étape correspondante.

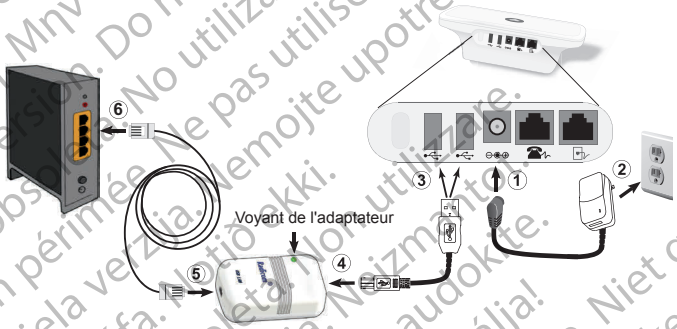


Figure 9. Utilisation d'un adaptateur Ethernet USB

Si vous utilisez la méthode de connexion Internet, placez votre Communicateur à proximité, mais pas à moins d'1 mètre (3 pieds), d'un modem ou routeur Internet.

Reportez-vous à la « Figure 9. Utilisation d'un adaptateur Ethernet USB » pour les étapes 1-6.

1. Insérez l'alimentation (fournie) dans la prise avec le symbole ⊖-⊂-⊕.

2. Branchez le câble d'alimentation dans une prise électrique facilement accessible.
   - Le témoin de branchement LATITUDE doit clignoter en jaune pendant au maximum 1 minute.
   - Tous les indicateurs du Communicateur doivent s'allumer pendant 1 seconde environ.
   - Si le témoin de branchement LATITUDE n'est pas allumé, vérifiez que les deux extrémités de l'alimentation sont correctement connectées. Vérifiez que la lumière de l'alimentation est allumée.
3. Insérez le connecteur standard (rectangulaire) du câble USB (fourni avec l'adaptateur Ethernet USB) dans l'un des ports USB du Communicateur avec le symbole .
4. Insérez le connecteur carré du câble USB dans le connecteur de l'adaptateur Ethernet USB situé juste à côté du voyant de l'adaptateur.
5. Insérez le câble Ethernet (fourni avec l'adaptateur Ethernet USB) dans le connecteur situé du côté opposé de l'adaptateur.
6. Branchez le câble Ethernet sur un port Ethernet pour le service Internet, par exemple, un modem, un routeur ou une prise murale Ethernet.
   - L'adaptateur Ethernet USB est connecté correctement si le voyant vert situé à l'avant de l'adaptateur Ethernet USB est allumé (voyant fixe ou clignotant).

7. Appuyez sur le bouton Cœur du Communicateur lorsqu'il clignote.

- Les symboles indicateurs de votre Communicateur clignotent en vert selon une séquence répétée, pendant plusieurs minutes, comme indiqué en « Utilisation du bouton Cœur » en page 19.
- Si cette procédure prend plus que quelques minutes, un téléchargement et une installation de logiciel pourraient être en cours. Si le bouton Cœur clignote de nouveau, réappuyez dessus. Reportez-vous à « Téléchargement et installation du logiciel » en page 54.
- Si vous avez déjà effectué la configuration initiale avec une autre méthode de connexion, le bouton Cœur ne clignotera pas à ce stade. Au lieu d'appuyer sur le bouton Cœur, suivez les instructions vous demandant d'appuyer sur le bouton État à la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 23.

8. Votre Communicateur est bien connecté au site Internet du médecin lorsque les indicateurs sont allumés comme indiqué ci-dessous.

Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecelta versija. Nelietojiet.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavunud versioon. Ärge kasutage.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert version. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Stará verze. Nepoužívejte.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Versjon utgått. Bruk ikke.

L'installation est achevée, et aucune autre action n'est à effectuer pour le moment. Laissez votre Communicateur branché.

- Si les symboles indicateurs ne sont pas allumés en vert, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la section Résolution des problèmes, à partir de la page 55.

Si vous utilisez la méthode de connexion Internet, laissez votre Communicateur branché sur la prise électrique et connecté à l'adaptateur Ethernet USB.

Remplacement

Si vous avez besoin d'un accessoire de connexion Internet de rechange ou d'un accessoire pour un autre type de connexion (connexion téléphonique standard, cellulaire ou Hotspot), contactez votre médecin.

Pour plus d'informations concernant le retour, le remplacement ou la mise au rebut de votre accessoire de connexion Internet, voir page 28.

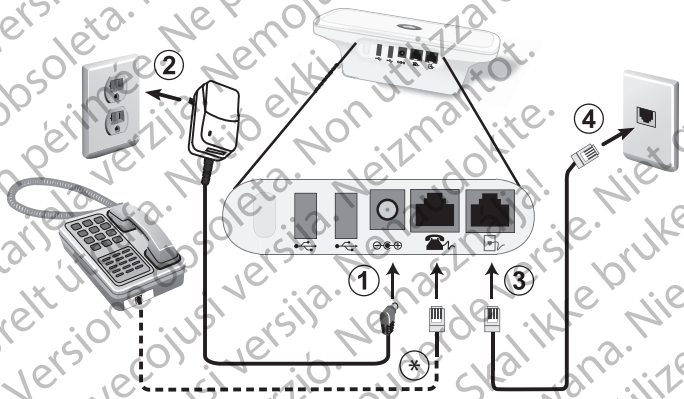
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki utilizare.

Connexion téléphonique standard

(Cette méthode de connexion n'est pas disponible partout. Contactez votre médecin pour plus d'informations à ce sujet.)

> *Si vous utilisez la méthode de connexion téléphonique standard, vous ne devez pas utiliser une autre méthode de connexion, comme la connexion cellulaire, Internet ou un Hotspot.*

Pour configurer une connexion téléphonique standard permettant l'envoi de vos données au site Internet du médecin par votre Communicateur, exécutez les étapes ci-dessous. Les numéros dans la figure ci-dessous font référence à l'étape correspondante.



** Le raccordement d'un téléphone à votre Communicateur est facultatif. Pour cela, branchez votre téléphone sur la prise portant le symbole ☎ ou sur un adaptateur téléphonique. Votre Communicateur et un téléphone peuvent partager la même prise téléphonique murale. Toutefois, vous ne pouvez pas les utiliser simultanément.*

Figure 10. Utilisation d'un câble de téléphone

Si vous utilisez une connexion téléphonique standard, placez votre Communicateur à proximité d'une prise téléphonique murale.

Reportez-vous à la « Figure 10. Utilisation d'un câble de téléphone » en page 46 pour les étapes 1-4.

1. Insérez l'alimentation (fournie) dans la prise avec le symbole ⊖-Ͼ-⊕.

2. Branchez le câble d'alimentation dans une prise électrique facilement accessible.

    - Le témoin de branchement LATITUDE doit clignoter en jaune pendant au maximum 1 minute.
    - Tous les indicateurs du Communicateur doivent s'allumer pendant 1 seconde environ.
    - Si le témoin de branchement LATITUDE n'est pas allumé, vérifiez que les deux extrémités de l'alimentation sont correctement connectées. Vérifiez que la lumière de l'alimentation est allumée.

3. Branchez une extrémité du câble téléphonique du Communicateur dans la prise indiquant ⊡⌇.

4. Il est possible que vous deviez utiliser un adaptateur de prise téléphonique. Dans ce cas, branchez l'autre extrémité du câble téléphonique dans l'adaptateur de la prise téléphonique. Branchez ensuite l'autre extrémité du câble téléphonique dans la prise téléphonique murale.

Remarque : si vous disposez d'un service Internet ADSL, vous aurez peut-être besoin d'installer un filtre ADSL entre la prise téléphonique murale et le Communicateur. Reportez-vous à « Service Internet ADSL » en page 51.

5. Appuyez sur le bouton Cœur lorsqu'il clignote sur votre Communicateur.

- Les symboles indicateurs de votre Communicateur clignotent en vert selon une séquence répétée, pendant plusieurs minutes, comme indiqué en « Utilisation du bouton Cœur » en page 19.
- Si cette procédure prend plus que quelques minutes, un téléchargement et une installation de logiciel pourraient être en cours. Si le bouton Cœur clignote de nouveau, réappuyez dessus. Reportez-vous à « Téléchargement et installation du logiciel » en page 54.
- Si vous avez déjà effectué la configuration initiale, le bouton Cœur ne clignotera pas. Au lieu d'appuyer sur le bouton Cœur, suivez les instructions vous demandant d'appuyer sur le bouton État à la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 23.

Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novoja versija. Ne izmantot.
Pasenus versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Stará verze. Nepoužívat.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versjon. Ikke bruk.
Versioon. Ärge kasutage.
Version. Ne pas utiliser.
Versiyon. Kullanmayınız.
Versione. Non usare.
Versjon. Ikke bruk.
Versjon. Ikke bruk.

6. Votre Communicateur est bien connecté au site Internet du médecin lorsque les indicateurs sont allumés comme indiqué ci-dessous.

L'installation est achevée, et aucune autre action n'est à effectuer pour le moment. Laissez votre Communicateur branché.

- Si les symboles indicateurs ne sont pas allumés en vert, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la section Résolution des problèmes, à partir de la page 55.

Si vous utilisez la méthode de connexion téléphonique standard, laissez votre Communicateur branché sur la prise électrique et connecté à la prise téléphonique murale.

Utilisation du téléphone par le Communicateur

En cas d'utilisation d'une connexion téléphonique standard, le Communicateur utilise votre ligne téléphonique pour effectuer des appels téléphoniques et envoyer vos données au site Internet du médecin. Ces appels durent environ 5 minutes.

Le Communicateur ne peut effectuer que des appels sortants. Il ne peut pas recevoir d'appels entrants.

Le Communicateur est conçu pour fonctionner avec des connexions téléphoniques standard, comme celles que l'on peut trouver dans la plupart des foyers ; il prend également en charge la numérotation à tonalité sur une ligne analogique.

Le Communicateur peut fonctionner sur d'autres systèmes téléphoniques, tels que les systèmes ADSL et VoIP, à condition qu'ils fournissent une interface analogique pour connecter le Communicateur. Le Communicateur ne doit pas être connecté à une interface téléphonique numérique, comme celles utilisées généralement dans certaines entreprises, hôtels et établissements de soins de santé (infirmeries, établissements de soins spécialisés, centres de rééducation) où des téléphones sont normalement fournis par l'établissement. Si vous ne connaissez pas les fonctionnalités de votre téléphone, posez la question à votre fournisseur.

Si vous utilisez la ligne téléphonique (« Utilisation du téléphone pendant que le Communicateur passe un appel » en page 51), le Communicateur attendra et essayera de nouveau ultérieurement de passer un appel. Ou bien, si vous possédez un autre équipement téléphonique (tel qu'un fax, un répondeur ou le modem de l'ordinateur) connecté à la même ligne téléphonique et que la ligne est utilisée, le Communicateur attendra et essayera de passer un appel plus tard. Cependant, si vous avez une ligne téléphonique très utilisée qui retarde ou empêche le Communicateur de passer ou de terminer des appels téléphoniques, il peut être opportun d'installer une ligne téléphonique supplémentaire.

Votre Communicateur et un téléphone peuvent partager la même prise téléphonique ; cependant, ils ne peuvent pas être utilisés simultanément. Le Communicateur cesse d'occuper la ligne téléphonique peu de temps après que le combiné a été décroché, si la ligne téléphonique respecte les conditions énoncées en page 86.

Utilisation du téléphone pendant que le Communicateur passe un appel

Si vous décrochez le téléphone lorsque le Communicateur utilise la ligne téléphonique, vous n'entendrez pas de tonalité. Raccrochez, attendez au moins 3 secondes et décrochez de nouveau. Le Communicateur se déconnectera et la tonalité sera rétablie.

Si le Communicateur ne se déconnecte pas et ne rétablit pas la tonalité, raccrochez le combiné. Débranchez ensuite le Communicateur de la prise électrique. Vous pouvez ensuite utiliser le téléphone. Rebranchez le Communicateur lorsque vous avez terminé votre appel téléphonique.

Le Communicateur essayera de se reconnecter plus tard.

Service Internet ADSL

Si vous disposez du service Internet ADSL passant par votre ligne téléphonique, il se peut que vous deviez installer un filtre ADSL entre la prise téléphonique murale et le Communicateur LATITUDE.

La plupart des filtres ADSL sont de petits dispositifs rectangulaires disposant de connecteurs standard pour prise téléphonique à chaque extrémité. Ces filtres sont habituellement fournis par la plupart des fournisseurs de services ADSL pour connecter des téléphones, un répondeur ou un fax à votre ligne téléphonique.

Si vous utilisez des filtres ADSL pour ces dispositifs, vous devrez installer un filtre ADSL pour utiliser le Communicateur. Si vous utilisez un filtre ADSL double port, branchez le Communicateur dans le port indiquant TÉLÉPHONE ou à l'endroit où vous brancheriez normalement un téléphone. Pour obtenir de l'aide, contactez votre fournisseur de services ADSL ou votre médecin.

Remplacement

Si vous avez besoin d'un câble téléphonique de rechange ou d'un accessoire pour un autre type de connexion (cellulaire, Internet ou Hotspot), contactez votre médecin.

Pour plus d'informations concernant le retour, le remplacement ou la mise au rebut de votre câble de téléphone, voir page 28.

Connexion par Hotspot (appareil mobile)

(Cette méthode de connexion n'est pas disponible partout. Contactez votre médecin pour plus d'informations à ce sujet.)

La fonction Hotspot de votre appareil mobile peut être utilisée pour une connexion sans fil avec le site Internet du médecin.

Pour utiliser la fonction Hotspot, vous devez brancher l'adaptateur USB complémentaire sur votre Communicateur. (Voir la section suivante, « Connexion de l'adaptateur USB complémentaire ».) Le numéro PIN de couplage est « 123456 ». Activez la fonction Hotspot et la technologie *Bluetooth*® sur votre appareil mobile lorsqu'il est à proximité de votre Communicateur pendant au moins **1 heure** chaque jour et pour les interrogations manuelles du

dispositif. Ceci permet de donner le temps nécessaire au Communicateur pour contacter le Système LATITUDE. Il est possible que cette option vous soit facturée par votre fournisseur de réseau téléphonique mobile. Pour obtenir de l'aide, contactez votre fournisseur de service mobile.

Connexion de l'adaptateur USB complémentaire

(Cet adaptateur n'est pas disponible partout. Contactez votre médecin pour plus d'informations à ce sujet.)

L'adaptateur USB complémentaire permet d'établir une connexion sans fil entre la balance et le tensiomètre prescrits par votre médecin et votre Communicateur.

L'adaptateur USB complémentaire peut également être utilisé pour connecter votre Communicateur au site Internet du médecin par le biais d'une connexion Hotspot, comme l'explique la section « Connexion par Hotspot (appareil mobile) » en page 52.

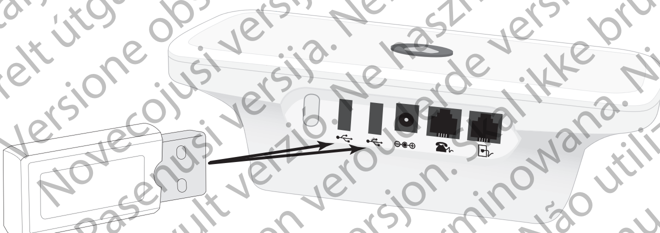


Figure 11. Connexion de l'adaptateur USB complémentaire

Branchez l'adaptateur USB complémentaire sur l'un des ports USB comportant le symbole ⭠ à l'arrière du Communicateur.

Laissez l'adaptateur USB complémentaire branché sur le Communicateur afin qu'il puisse recevoir les données lorsque vous utilisez la balance ou le tensiomètre prescrits par votre médecin. L'adaptateur USB complémentaire doit également rester branché sur votre Communicateur si vous utilisez une connexion Hotspot pour vous connecter au site Internet du médecin.

Téléchargement et installation du logiciel

Il se peut qu'une mise à jour du logiciel soit mise à disposition de votre Communicateur pour que vous procédiez à son téléchargement et à son installation.

Lors de la configuration initiale du Communicateur : si une mise à jour du logiciel est en attente d'installation, appuyez sur le bouton Cœur pour déclencher le processus de téléchargement et d'installation, qui pourraient prendre plusieurs minutes. Attendre que le bouton Cœur clignote à nouveau, puis appuyer une fois dessus. Suivre les étapes de configuration restantes pour la méthode de connexion choisie.

Lors de l'utilisation normale du Communicateur, si celui-ci a déjà été configuré : il se peut que le téléchargement et l'installation du logiciel se fassent à votre insu. Aucune action n'est requise.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Cette section sur la Résolution des problèmes présente dans un premier temps différentes combinaisons de témoins lumineux signalant une erreur, puis les erreurs signalées par les symboles indicateurs jaunes.

Pour chaque type d'erreur, vous trouverez la description des problèmes, les mesures à prendre et les vérifications à effectuer, le cas échéant.

Pour davantage de clarté, seules les couleurs correspondant à l'erreur sont représentées dans les images de cette section Résolution des problèmes. Un cœur blanc dans le bouton Cœur signifie qu'il est allumé ; un cœur gris signifie qu'il est éteint.

*Si aucune des étapes de cette section Résolution des problèmes ne permet de résoudre une erreur, essayez de réinitialiser votre Communicateur : débranchez-le de la prise de courant et attendez **30 secondes** avant de le rebrancher.*

Остаряла версия. Да не се използва. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Veraltete Version. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej.

Témoins lumineux indiquant une erreur

▶ Le bouton Cœur clignote
▶ Le témoin de branchement LATITUDE est vert

Problème : Vous devez effectuer une interrogation programmée ou une vérification manuelle du dispositif.

Action : Appuyez sur le bouton Cœur pour effectuer une configuration ou l'interrogation. Reportez-vous à la section « Utilisation du bouton Cœur » en page 19 pour plus d'informations sur la séquence des voyants qui s'allument lorsque vous appuyez sur le bouton Cœur.

Versión obsoleta. No utilizar. Do not use. Ne pas utiliser. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Nenaudoti. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utilizare. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Urelt útgáfa. Notið ekki.

Vérifiez ce qui suit :

- Une fois que vous avez appuyé sur le bouton Cœur, si les indicateurs sont allumés comme dans l'illustration ci-dessous, l'interrogation ou le contrôle du dispositif s'est déroulé correctement.

- Si les indicateurs ne sont pas allumés comme dans l'illustration ci-dessus, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la section Voyants indicateurs jaunes signalant une erreur, page 65.

Versione obsoleta. Non utilizzare
Novecojusi versija. Neizmantot
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Stara različica. Ne uporabljati.
Vanhentunut versio. Älä käytä.

► Aucun indicateur n'est allumé

Problème :

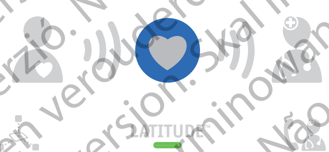
- Le Communicateur n'est pas branché à une prise de courant ou ne fonctionne pas.
- Le Communicateur vient d'être branché sur une prise électrique ou est peut-être en train de télécharger et d'installer un logiciel. Ce processus dure généralement 5 minutes, mais peut prendre plus longtemps.

Action :

- Vérifiez que les deux extrémités de l'alimentation sont bien raccordées.
- Vérifiez que le voyant de l'alimentation est allumé. Assurez-vous que la prise électrique fonctionne ou essayez-en une autre.
- Débranchez l'alimentation électrique de la prise murale et du Communicateur pendant **1 minute**. Au bout d'1 minute, rebranchez l'alimentation électrique sur la prise et sur le Communicateur. Les voyants clignoteront pendant la transition.
- Si les actions ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, attendez 5 minutes qu'une éventuelle mise à jour du logiciel se termine.

Vérifiez ce qui suit :

- Si les témoins lumineux clignotent et que le témoin de branchement LATITUDE est vert et fixe, comme dans l'illustration ci-dessous, le problème est résolu.



- Si tous les indicateurs sont toujours éteints, y compris le témoin de branchement LATITUDE, contactez votre médecin.

► **Le témoin de branchement LATITUDE clignote en jaune**
► **Aucun autre indicateur n'est allumé**

Problème : Le Communicateur vient d'être branché sur une prise électrique ou est peut-être en train de télécharger et d'installer un logiciel. Ce processus dure généralement 5 minutes, mais peut prendre plus longtemps.

Action : Patientez 5 minutes pour qu'une éventuelle mise à jour du logiciel se termine.

Vérifiez ce qui suit :

- Si les témoins lumineux clignotent et que le témoin de branchement LATITUDE est vert et fixe, comme dans l'illustration ci-dessous, le problème est résolu.

- Si le témoin de branchement LATITUDE clignote toujours en jaune, contactez votre médecin.

► **L'icône Appeler le médecin s'allume en rouge (fixe ou clignotant)**
► **Le témoin de branchement LATITUDE s'allume en jaune**

Problème :

- Un éventuel problème avec votre dispositif implanté a été détecté, mais le Communicateur ne parvient pas à envoyer les informations collectées depuis votre dispositif implanté au site Internet du médecin.
- L'icône Appeler le médecin et le témoin de branchement LATITUDE resteront allumés et fixes, comme dans l'illustration, jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Action : Votre réaction immédiate est exigée. Appelez votre médecin.

► L'icône Appeler le médecin s'allume en jaune (fixe ou clignotant)
► Le témoin de branchement LATITUDE s'allume en jaune

Problème :

- Cela indique l'une des erreurs suivantes :
  - Votre Communicateur est actuellement dans l'incapacité de lire votre dispositif implanté.
  - La surveillance de votre dispositif implanté a été suspendue par le Système LATITUDE.
- L'icône Appeler le médecin et le témoin de branchement LATITUDE resteront allumés en jaune et fixes, comme dans l'illustration, jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Action : Débranchez l'alimentation électrique de la prise murale et du Communicateur pendant **1 minute**. Au bout d'1 minute, rebranchez l'alimentation électrique sur la prise et sur le Communicateur. Les voyants clignoteront pendant la transition.

Vérifiez ce qui suit :

- Si tout se passe bien, le témoin de branchement LATITUDE s'allumera en vert, comme dans l'illustration ci-dessous.

- Si l'icône Appeler le médecin et le témoin de branchement LATITUDE restent allumés en jaune, contactez votre médecin.

Versión obsoleta. No utilizar. Do not use. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte koristiti. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabljati. Vanhentunut versio. Älä käytä. Version sii

► **L'icône Appeler le médecin reste allumée en jaune**
► **Le témoin de branchement LATITUDE n'est pas allumé**

Problème : Ceci indique qu'il est possible que votre Communicateur ne fonctionne pas correctement.

Action : Débranchez l'alimentation électrique de la prise murale et du Communicateur pendant **1 minute**. Au bout d'1 minute, rebranchez l'alimentation électrique sur la prise et sur le Communicateur. Les voyants clignoteront pendant la transition.

Vérifiez ce qui suit :

- Si tout se passe bien, le témoin de branchement LATITUDE s'allumera en vert, comme dans l'illustration ci-dessous.

- Si l'icône Appeler le médecin reste allumée en jaune, il est possible que vous deviez remplacer votre Communicateur. Contactez votre médecin.

Voyants indicateurs jaunes signalant une erreur

Les voyants indicateurs jaunes signalant une erreur restent allumés pendant 60 minutes, sauf si l'erreur est résolue avant. Pendant ce temps, le témoin de branchement LATITUDE est allumé en jaune. Au bout de 60 minutes, tous les voyants indicateurs s'éteignent et le témoin de branchement LATITUDE s'allume en vert, même si le problème n'a pas été résolu.

Si vous pensez que les erreurs signalées par les voyants indicateurs jaunes ne sont pas résolues lorsque ces voyants s'éteignent, appuyez sur le bouton État pendant **1 seconde** comme l'explique la section « Bouton État » en page 22 afin de vérifier l'erreur. Reportez-vous ensuite à l'erreur signalée par les voyants indicateurs jaunes correspondante dans la présente section.

► Un voyant de réception allumé en jaune

Problème : Le Communicateur n'a pas réussi à lancer une interrogation de votre dispositif implanté, ou votre dispositif implanté était hors de portée au moment où l'interrogation a été tentée.

Action :

- Vérifiez que le Communicateur est placé à l'endroit optimal, comme indiqué dans la section « Où placer votre Communicateur » en page 8.
- Mettez-vous en face du Communicateur. Asseyez-vous directement devant le Communicateur. Veillez à vous trouver dans un rayon de 1 mètre (3 pieds) du Communicateur.
- Déplacez les équipements électroniques sans fil (comme les téléphones sans fil ou cellulaires, les interphones pour bébé ou les modems/routeurs) afin qu'ils se trouvent au moins à 1 mètre (3 pieds) du Communicateur.
- Appuyez sur le bouton Cœur pour lancer une autre interrogation. Reportez-vous à la section « Utilisation du bouton Cœur » en page 19 pour plus d'informations sur la séquence des voyants qui s'allument lorsque vous appuyez sur le bouton Cœur.

Vérifiez ce qui suit :

- Si les indicateurs sont allumés comme dans l'illustration ci-dessous, l'interrogation a été effectuée correctement.

- Si un voyant de réception reste allumé en jaune, contactez votre médecin.
- S'il reste d'autres erreurs signalées par des voyants indicateurs jaunes, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la présente section.

Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Stara različica. Ne uporabljati.
Versjon. Älä käytä.

► Deux voyants de réception sont allumés en jaune

Problème : Le Communicateur a commencé l'interrogation, mais n'a pas réussi à la terminer dans le délai imparti.

Action :

- Vérifiez que le Communicateur est placé à l'endroit optimal, comme indiqué dans la section « Où placer votre Communicateur » en page 8.
- Mettez-vous en face du Communicateur. Asseyez-vous directement devant le Communicateur. Veillez à vous trouver dans un rayon de 1 mètre (3 pieds) du Communicateur.
- Ne bougez pas jusqu'à ce que l'interrogation soit terminée, comme le montre le paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 69. Ne vous éloignez pas du Communicateur.
- Déplacez les équipements électroniques sans fil (comme les téléphones sans fil ou cellulaires, les interphones pour bébé ou les modems/routeurs) afin qu'ils se trouvent au moins à 1 mètre (3 pieds) du Communicateur.
- Appuyez sur le bouton Cœur pour lancer une autre interrogation. Reportez-vous à la section « Utilisation du bouton Cœur » en page 19 pour plus d'informations sur la séquence des voyants qui s'allument lorsque vous appuyez sur le bouton Cœur.

Vérifiez ce qui suit :

- Si les indicateurs sont allumés comme dans l'illustration ci-dessous, l'interrogation a été effectuée correctement.

- Si deux voyants de réception restent allumés en jaune, contactez votre médecin.
- S'il reste d'autres erreurs signalées par des voyants indicateurs jaunes, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la présente section.

Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabljati. Versiyon. Älä käytä.

► Trois voyants de réception sont allumés en jaune

Problème : L'erreur peut être due à l'une des raisons suivantes :

- Il est possible que vous ayez dépassé votre limite hebdomadaire d'interrogations, ou vous n'êtes pas autorisé à utiliser le bouton Cœur.
- Vous êtes peut-être assis trop près de votre modem/routeur.

Action :

- Si vous pensez que vous ayez dépassé votre limite hebdomadaire d'interrogations ou que vous n'êtes pas autorisé à utiliser le bouton Cœur, contactez votre médecin.
- Déplacez-vous à au moins 1 mètre (3 pieds) de votre modem/routeur.
- Appuyez sur le bouton Cœur pour lancer une autre interrogation. Reportez-vous à la section « Utilisation du bouton Cœur » en page 19 pour plus d'informations sur la séquence des voyants qui s'allument lorsque vous appuyez sur le bouton Cœur.

Vérifiez ce qui suit :

- Si les indicateurs sont allumés comme dans l'illustration ci-dessous, l'interrogation a été effectuée correctement.

- Si trois voyants de réception restent allumés en jaune, contactez votre médecin.
- S'il reste de autres erreurs signalées par des voyants indicateurs jaunes, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la présente section.

Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki nýtt.

► Un voyant de transmission est allumé en jaune

Problème :	Une tentative de connexion au site Internet du médecin a échoué à cause de problèmes de connexion concernant la connexion cellulaire, Internet ou téléphonique.
Action en cas d'utilisation d'une connexion cellulaire :	• Vérifiez que l'adaptateur cellulaire USB est correctement branché au Communicateur. • Débranchez le Communicateur de la prise murale et attendez **1 minute** avant de le rebrancher. • Déplacez le Communicateur dans un endroit qui aurait une meilleure réception cellulaire. • Appuyez sur le bouton État pendant **3 secondes** comme l'explique la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 23. Passez ensuite au paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 75.

Action en cas d'utilisation d'une connexion Internet :

- Assurez-vous que le câble USB fourni avec l'adaptateur Ethernet USB est bien connecté d'un côté à l'adaptateur Ethernet USB et de l'autre, au port USB situé à l'arrière du Communicateur.
- Assurez-vous que le câble Ethernet fourni avec l'adaptateur Ethernet USB est bien connecté d'un côté à l'adaptateur Ethernet USB et de l'autre, au port Ethernet du service Internet.
- Si le voyant vert situé sur le devant de l'adaptateur Ethernet USB n'est pas allumé, assurez-vous que le modem ou routeur Internet est sous tension.
- Appuyez sur le bouton État pendant **3 secondes** comme l'explique la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 23. Passez ensuite au paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 75.

Action en cas d'utilisation d'une connexion téléphonique standard :

- Vérifiez que le câble téléphonique est correctement branché sur une prise téléphonique murale et sur le Communicateur.

Action en cas d'utilisation d'une connexion téléphonique standard (suite) :

- Décrochez le téléphone qui utilise la même prise téléphonique murale que le Communicateur et vérifiez qu'il y a une tonalité. S'il n'y a pas de tonalité, essayez une autre prise téléphonique murale.
- Si vous disposez d'un service Internet ADSL, veillez à utiliser un filtre ADSL entre le Communicateur et la prise téléphonique murale.
- Vérifiez que le service de téléphonie analogique prend en charge le mode de numérotation par tonalité.
- Appuyez sur le bouton État pendant **3 secondes** comme l'explique la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 23. Passez ensuite au paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 75.

Остаряла версия. Да не се използва. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Veraltete Version. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej.

Vérifiez ce qui suit (tous types de connexion) :

- Si la connexion a été établie, les indicateurs seront allumés comme dans l'illustration ci-dessous.

- Si un voyant de transmission est allumé en jaune, contactez votre médecin.
- S'il reste d'autres erreurs signalées par des voyants indicateurs jaunes, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la présente section.

► Deux voyants de transmission jaunes

Problème :	Une tentative de connexion au site Internet du médecin a échoué à cause de problèmes de connexion concernant la connexion cellulaire, Internet ou téléphonique.
Action en cas d'utilisation d'une connexion cellulaire :	• Déplacez le Communicateur dans un endroit pouvant disposer d'une meilleure qualité de signal. • Appuyez sur le bouton État pendant **3 secondes** comme l'explique la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 23. Passez ensuite au paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 78.
Action en cas d'utilisation d'une connexion Internet :	• Assurez-vous que le câble Ethernet fourni avec l'Adaptateur Ethernet USB est connecté au port Ethernet pour votre service Internet. • Appuyez sur le bouton État pendant **3 secondes** comme l'explique la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 23. Passez ensuite au paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 78.

Action en cas d'utilisation d'une connexion téléphonique standard :

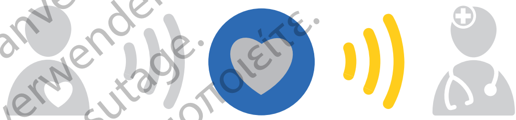
- Veillez à ce que votre téléphone ne soit pas utilisé au même moment.
- Décrochez le téléphone qui utilise la même prise téléphonique murale que le Communicateur et vérifiez qu'il y a une tonalité. S'il n'y a pas de tonalité, essayez une autre prise téléphonique murale.
- Retirez les coupleurs qui se trouvent entre le Communicateur et la prise téléphonique murale.
- Si vous disposez d'un service Internet ADSL, veillez à utiliser un filtre ADSL entre le Communicateur et la prise téléphonique murale.
- Vérifiez que les interrupteurs au bas du Communicateur sont correctement placés pour votre pays et essayez de savoir si vous devez composer un numéro pour passer un appel externe. Reportez-vous à « Confirmation/configuration des paramètres des interrupteurs » en page 30.
- Appuyez sur le bouton État pendant **3 secondes** comme l'explique la section « Confirmation de la connexion au site Internet du médecin » en page 23. Passez ensuite au paragraphe Vérifiez ce qui suit, page 78.

Vérifiez ce qui suit (tous types de connexion) :

- Si la connexion a été établie, les indicateurs seront allumés comme dans l'illustration ci-dessous.

- Si deux voyants de transmission restent allumés en jaune, contactez votre médecin.
- S'il reste d'autres erreurs signalées par des voyants indicateurs jaunes, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la présente section.

► Trois voyants de transmission sont allumées en jaune



Problème : Le Communicateur est parvenu à établir une connexion avec le site Internet du médecin, mais aucune information n'a été transmise.

Action pour tous les types de connexion : Vérifiez que les interrupteurs au bas du Communicateur sont correctement placés pour votre pays et essayez de savoir si vous devez composer un numéro pour passer un appel externe. Reportez-vous à « Confirmation/configuration des paramètres des interrupteurs » en page 30.

Action en cas d'utilisation d'une connexion Internet : Assurez-vous que les autres ordinateurs ou dispositifs connectés à votre modem ou à votre routeur Internet arrivent à accéder correctement à Internet.

Vérifiez ce qui suit (tous types de connexion) :

- Si la connexion a été établie, les indicateurs seront allumés comme dans l'illustration ci-dessous.

- Si trois voyants de transmission restent allumés en jaune, contactez votre médecin.
- S'il reste d'autres erreurs signalées par des voyants indicateurs jaunes, reportez-vous à l'erreur correspondante dans la présente section.

Assistance aux patients LATITUDE

Votre dispositif implanté et le Communicateur LATITUDE sont fabriqués par Boston Scientific. Dans certains cas, votre médecin peut vous demander de contacter Boston Scientific pour obtenir de l'aide concernant votre Communicateur. Si vous devez contacter Boston Scientific, utilisez le numéro de téléphone qui vous concerne dans la liste ci-dessous.

Afrique du Sud	800228000
Allemagne	069 51709 481
Arabie saoudite	1 800 844 8246
Australie	1800 528 488
Autriche	0800 202289
Belgique	0800 80697
Canada	1 866 484 3268
Colombie	18000110181
Corée du Sud	+82-2-3483-1782
Danemark	70 10 01 82
Émirats arabes unis	800035770015
Espagne	901 010840
Finlande	010 80 48 19
France	0805 5404 22
Grèce	442 035 647 788
Hong Kong	852 8105 5433
Hongrie	06 80 981 579
Islande	8004174
Israël	1 809 303 136

Italie	848 781164
Koweït	22089688
Liban	+961 1 956 777
Malaisie	(603) 7808 8000
Mexique	01 800 0835548
Norvège	81 00 00 47
Nouvelle-Zélande	0508 200 886
Pays-Bas	0800 0292077
Pologne	22 306 07 33
Portugal	800844729
Qatar	800 6520
République d'Irlande	1890 812005
République tchèque	239 016 657
Royaume-Uni	0800 678 16 44
Singapour	18006224909
Slovaquie	02 686 223 89
Suède	020 160 57 07
Suisse	0844 000110
Thaïlande	1800012420

Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Tunut versio. Älä käytä.
Version obsolete. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úelt útgáfa. Notið ekki.

Foire aux questions

Cette FAQ est conçue pour vous rediriger vers la section correspondante du manuel, où vous pourrez trouver vos réponses.

Que faire si le bouton Cœur clignote ?

Appuyez sur le bouton Cœur pour finaliser une interrogation programmée. Un bouton Cœur clignotant n'indique pas qu'il y a un problème avec votre dispositif implanté. Reportez-vous à « Utilisation du bouton Cœur » en page 19.

Est-ce que le Communicateur appelle les services d'urgence en cas d'urgence ?

Non. Le Système LATITUDE n'est pas conçu pour fournir de l'aide en cas d'urgence médicale. Si vous ne vous sentez pas bien, contactez votre médecin ou les services d'urgence. Reportez-vous à « À propos du système de suivi à distance LATITUDE » en page 1.

Où dois-je placer mon Communicateur ?

Reportez-vous à « Où placer votre Communicateur » en page 8.

Comment configurer mon Communicateur avec un adaptateur cellulaire USB ?

Reportez-vous à « Connexion cellulaire » en page 36.

Comment configurer mon Communicateur avec un adaptateur Ethernet USB ?

Reportez-vous à « Connexion Internet » en page 42.

Comment configurer mon Communicateur avec une connexion téléphonique standard ?

Reportez-vous à « Connexion téléphonique standard » en page 46.

Comment savoir si mon Communicateur fonctionne correctement ?

Reportez-vous à « Description du bouton Cœur et des indicateurs » en page 12 et « Fonctionnement normal du Communicateur » en page 18.

Que signifient ces voyants lumineux ?

Consultez le tableau ci-dessous et reportez-vous « Bouton Cœur et indicateurs » en page 10 ou « Résolution des problèmes » en page 55.

Si vous voyez...	Cela signifie que...	Procédez comme suit...
	Le Communicateur a besoin d'aide pour finaliser une vérification du dispositif programmée. **Remarque** : ceci n'indique pas qu'un problème avec votre dispositif implanté a été détecté.	Appuyez sur le bouton Cœur. Restez près du Communicateur jusqu'à ce que tous les voyants apparaissent comme à la ligne suivante.
LATITUDE	Les données de votre dispositif implanté ont été transmises au site Internet du médecin.	Aucune action supplémentaire requise.
	Il existe un problème potentiel qui doit être résolu par votre médecin.	Appelez votre médecin.

	Si l'icône Appeler le médecin ou trois ondes sont allumées en jaune, cela signifie que votre Communicateur connaît un problème de connexion ou ne fonctionne pas correctement.	Reportez-vous à l'erreur concernée dans la section Résolution des problèmes à partir de la page 55.

Comment envoyer manuellement mes données ?

Reportez-vous à « Utilisation du bouton Cœur » en page 19.

Quand dois-je utiliser mon Communicateur ?

Reportez-vous à « Communicateur LATITUDE » en page 2 et « Utilisation du bouton Cœur » en page 19.

Que dois-je faire avec mon Communicateur si je pars en voyage ?

Reportez-vous à « Voyager avec votre Communicateur » en page 25.

Comment dois-je jeter mon Communicateur et ses accessoires ?

Reportez-vous à « Retour, remplacement ou mise au rebut du Communicateur ou des accessoires » en page 28.

Où dois-je m'adresser pour demander de l'aide ?

Contactez votre médecin.

Caractéristiques

Modèle :	6280, 6288 et 6290 (Sauf mention contraire, les valeurs s'appliquent à tous les modèles.)
Dimensions :	Longueur : 20,3 cm (8 pouces) Largeur : 11,4 cm (4,50 pouces) Hauteur : 6,9 cm (2,71 pouces)
Poids :	0,38 kg (0,83 livres)
Source d'alimentation (incluse) :	5,0 V c.c., 3,0 A, adaptateur c.a. continu de Classe II (alimentation électrique) : *Modèle 6288* : GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 *Modèles 6280 et 6290*: GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 ou SL Power Electronics™ : AUS/NZL : MENB1020A0540H02 Europe (sauf GBR/IRL) et ISR : MENB1020A0540M02 GBR/HKG/IRL/SAU : MENB1020A0540G02 CAN/MEX : MENB1020A0540C02
Entrée de bloc d'alimentation :	100-240 V c.a., 0,6 A, 50-60 Hz
Sortie maximale :	15 W
Isolation de l'alimentation secteur :	Prise adaptateur c.a. (alimentation)
Protection contre les chocs électriques :	Classe II
Courant de boucle minimal en fonctionnement :	20 mA
Durée de vie attendue :	Jusqu'à 15 ans
Classification de sécurité des ports :	Ports RJ-11 : Circuit TNV-3 Ports USB : Circuit TBTS

Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Nehasználja!
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versiooni. Ärge kasutage.
Versiune expirată. Nepoužívať.
Versiune expirată. Nepoužívať.

Dispositif de réception à faible portée (DFS) (*modèle 6288 uniquement)* :	Catégorie 2
Mode de numérotation analogique :	Tonalité
Température de service :	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Température de transport et de stockage* :	de -25 °C à 70 °C (de -13 °F à 158 °F)
Humidité de fonctionnement :	15 % à 93 % sans condensation
Humidité de transport et de stockage* :	Jusqu'à 93 % sans condensation
Pression de fonctionnement :	70 à 106 kPa
Pression de stockage et de transport* :	50 à 106 kPa
Protection contre la pénétration de corps étrangers solides :	IP21 (≥12,5 mm de diamètre)
Protection contre la pénétration d'eau :	IP21 (légèrement étanche à la pluie)

* Les spécifications de stockage et de transport s'appliquent avec ou sans l'emballage de protection du Communicateur.

Équipement radio du dispositif implanté du Communicateur (*modèle 6280 pour le Canada et le Mexique ; modèle 6288 Bande de fréquence attribuée aux appareils industriels, scientifiques et médicaux (ISM) pour l'Australie/Nouvelle-Zélande*) :

Bande passante de réception :	+190/-160 kHz
Bande de fréquences :	916,5 MHz
Type de transmission de modulation :	MDA (modulation par déplacement d'amplitude)

Puissance apparente rayonnée :	<-1,25 dBm (0,75 mW)
Type d'antenne :	Monopole (*modèle 6288* uniquement)
Gain d'antenne :	0,3 dBi à 916,5 MHz (*modèle 6288* uniquement)

Équipement radio du dispositif implanté du Communicateur (*modèle 6288 Bande de fréquence attribuée aux dispositifs à courte portée pour l'Europe et l'Arabie saoudite*) :

Bande passante de réception :	±150 kHz
Bande de fréquences :	869,85 MHz
Type de transmission de modulation :	MDA (modulation par déplacement d'amplitude)
Puissance apparente rayonnée :	<2,0 dBm (1,6 mW)
Type d'antenne :	Monopole
Gain d'antenne :	2,1 dBi à 869,85 MHz

Équipement radio du dispositif implanté du Communicateur (*modèle 6290*) :

Bande passante de réception :	<300 kHz
MICS/MedRadio :	402-405 MHz
Type de transmission de modulation :	FSK (modulation par déplacement de fréquence)
Puissance apparente rayonnée :	<-16 dBm (25 µW)
Type d'antenne :	Monopole
Gain d'antenne :	0,0 dBi à 403,5 MHz

Adaptateur USB complémentaire (si disponible) :

Dongle USB sans fil 2,4 GHz
Boston Scientific modèle 6454
(fourni avec la balance et le tensiomètre LATITUDE ; parfois également disponible séparément)

Fréquence d'utilisation :	2 400,0 à 2 480,0 MHz
Type de modulation :	Saut de fréquence adaptatif
Puissance apparente rayonnée :	+19,4 dBm (87,1 mW)
Température de service :	0 °C à 70 °C (32 °F à 158 °F)
Température de transport et de stockage :	-20 °C à 85 °C (-4 °F à 185 °F)
Humidité de fonctionnement :	10 % à 85 % sans condensation
Humidité de stockage et de transport :	10 % à 85 % sans condensation
Type d'antenne :	Monopole
Gain d'antenne :	2,6 dBi à 2 442 MHz

Filtre ADSL (si fourni) :

Filtre de ligne asymétrique numérique (ADSL)

Excelsus™ Technologies, Inc. - modèle Z-200SM

Boston Scientific - Modèle 6421

Courant de boucle CC : 20 à 100 mA CC

Adaptateur cellulaire USB LATITUDE NXT (modèle 6295) :

GSM-850 :	TX 824-849 MHz RX 869-894 MHz Puissance apparente rayonnée : 22,93 dBm
PCS-1900 :	TX 1850-1910 MHz RX 1930-1990 MHz Puissance apparente rayonnée : 26,42 dBm

W-CDMA 850 :	TX 824-849 MHz RX 869-894 MHz Puissance apparente rayonnée : 15,83 dBm
W-CDMA 1900 :	TX 1850-1910 MHz RX 1930-1990 MHz Puissance apparente rayonnée : 18,76 dBm

Adaptateur cellulaire USB LATITUDE NXT (modèle 6296) :

EGSM-900 :	TX 880–915 MHz RX 925–960 MHz Puissance apparente rayonnée : 28,7 dBm Type d'antenne : Monopole Gain d'antenne : 1,7 dBi à 897,4 MHz
DCS-1800 :	TX 1 710–1 785 MHz RX 1 805–1 880 MHz Puissance apparente rayonnée : 26,7 dBm Type d'antenne : Monopole Gain d'antenne : 2,2 dBi à 1 747,4 MHz
W-CDMA 900 :	TX 880–915 MHz RX 925–960 MHz Puissance apparente rayonnée : 18,0 dBm Type d'antenne : Monopole Gain d'antenne : 1,7 dBi à 897,4 MHz
W-CDMA 2100 :	TX 1 920–1 980 MHz RX 2 110–2 170 MHz Puissance apparente rayonnée : 18,4 dBm Type d'antenne : Monopole Gain d'antenne : 1,8 dBi à 1 949,9 MHz

Caractéristiques de connectivité et du réseau

Spécificités du réseau informatique

Ethernet :	IEEE 802.3, 10 Mbits IEEE 802.3u, 100 Mbits
Wi-Fi :	Aucun
Situations dangereuses causées par une panne réseau :	Le Communicateur ne signale pas au site Internet du médecin un problème potentiel avec le dispositif implanté.

Configuration requise du réseau informatique

Ethernet :	Adressage IP statique
Wi-Fi :	Aucun
Adresse MAC Ethernet :	sur l'étiquette du dongle
Protocole Internet :	IPv4
Mode Protocole DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) :	Mode DHCP automatique pris en charge
Adresse MAC Wi-Fi :	Aucun

Informations sur l'équipement du terminal (Israël uniquement)

Nom du propriétaire du permis :	Levant Technologies Ltd.
Numéro de téléphone :	972-9-9521666
Modèle :	Communicateur 6290 LATITUDE
Fabricant :	Boston Scientific Corporation
Pays de fabrication :	Chine
Numéro d'autorisation du type :	7-13642-0-107927 (validité à compter de : 01/14)
Numéro de permis :	13-13642-0-107928 (validité à compter de : 01/14)
Titulaire de l'enregistrement et importateur du dispositif :	Levant Technologies Ltd. 18 Galgalei Haplada St. Herzliya 46103 Israël 972-9-9521666
Numéro d'enregistrement :	57-0001

Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudojama.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Versione obsoleta. Non usare.

Sécurité et normes de conformité

Ce qui suit s'applique à tous les lieux et tous les modèles :

- Tout changement ou toute modification non expressément approuvé par Boston Scientific peut annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet équipement.
- Attendre 10 minutes que le Communicateur revienne à température ambiante (20 °C ou autre selon le cas) en cas de démarrage aux limites de températures de stockage.
- Avant chaque utilisation, inspectez visuellement votre Communicateur afin de vous assurer que le boîtier n'est pas fissuré et que l'adaptateur CA (alimentation électrique) et les autres éléments de connexion sont intacts.
- L'utilisation de câbles ou d'accessoires autres que ceux spécifiés risque d'augmenter les émissions ou de diminuer l'immunité du Communicateur LATITUDE.
- Conservez le Communicateur et ses accessoires hors de la portée des enfants et des animaux. Les petites pièces peuvent présenter un risque d'étouffement ou de blessure grave si elles sont avalées ; les cordons attachés peuvent présenter un risque de strangulation. Si pareil cas se produit, consultez immédiatement un médecin.
- N'insérez aucun objet autre qu'un connecteur de téléphone dans la prise téléphonique au dos du Communicateur. Il peut y avoir de la tension sur les contacts électriques des prises. Il existe donc un risque de recevoir une décharge électrique.
- Ne pas utiliser le Communicateur immédiatement à côté d'un autre appareil ou sur celui-ci. S'il est nécessaire d'utiliser le Communicateur immédiatement à côté ou au-dessus d'un autre équipement, veuillez contacter votre médecin pour qu'il vérifie que tout fonctionne normalement.
- Ne pas utiliser le Communicateur en présence de mélanges gazeux inflammables, y compris les anesthésiques, l'oxygène ou le protoxyde d'azote.
- L'utilisateur doit laisser un espace de 20 cm (8 pouces) autour du produit afin de se conformer à la norme européenne (EN) ou aux exigences de la Commission fédérale des communications / Industry Canada (CFC/IC).
- Les autres équipements de communication sans fil peuvent interférer avec le Communicateur même s'ils respectent la norme du CISPR (Comité international spécial des perturbations radioélectriques).

- Tout équipement relié aux interfaces analogiques et numériques (entrées et sorties de signal) devra être conforme aux normes EN ou CEI qui le concernent. Toute personne raccordant des appareils supplémentaires aux éléments d'entrée ou de sortie des signaux est responsable de la configuration du système médical, et est donc responsable du respect des exigences de la clause 16 de la norme EN 60601-1:2006 + A1:2013 ou IEC 60601-1:2005/A1:2012. En cas de doute, veuillez consulter le service technique ou votre représentant local.

- Cet équipement a été testé et jugé conforme aux sections relatives à la sécurité des normes suivantes :
  - CEI 60601-1:2005/A1:2012
  - ANSI/AAMI ES60601-1:2005(R)2012
  - EN 60601-1:2006+ A1:2013
  - CAN/CSA-C22 Nº 60601-1:2014
  - CEI 60601-1-11:2015

- Cet équipement a été testé et jugé conforme à la norme de compatibilité électromagnétique (CEM) suivante : EN 60601-1-2:2014.

- Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux dispositifs médicaux de Classe B en établissement de soins de santé ou en environnement domestique selon la norme ANSI/AAMI/CEI 60601-1-2:2014. Ces tests montrent que l'appareil fournit une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un environnement hospitalier ou domestique type. Toutefois, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Ce qui suit s'applique au Canada, modèles 6280 et 6290 uniquement, sauf indication contraire :

- Ce produit est conforme aux caractéristiques techniques Industry Canada en vigueur.

- Industry Canada (IC) : ce dispositif est conforme à la licence d'Industry Canada - exempt de normes Radio Standards Specifications (RSS). Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas causer d'interférence dommageable et (2) il doit accepter toutes les interférences reçues, notamment celles pouvant causer un fonctionnement indésirable.

- *Canada, Communicateurs utilisant un accessoire pour connexion téléphonique :* l'indice d'équivalence de sonneries (REN) est une indication du nombre maximum de dispositifs qui peuvent être raccordés à une interface. Le REN de ce dispositif est de 0,0. Le raccordement d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que le nombre total de REN de tous les dispositifs n'excède pas cinq.

- *Canada, modèle 6290 uniquement* : ce dispositif ne peut pas interférer avec les stations fonctionnant dans la plage 400,150-406,000 MHz dans les services d'assistance météorologique, de satellite météorologique et d'exploration de la Terre par satellite et doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Ce qui suit s'applique au Mexique, modèles 6280 et 6290 uniquement, sauf indication contraire :

- Le fonctionnement de cet équipement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) il est possible que cet équipement ou dispositif ne produise pas d'interférences nocives et (2) cet équipement ou dispositif doit accepter les interférences, y compris celles qui pourraient être causées par son fonctionnement inadapté.
- *Mexique, modèle 6290 uniquement :* cet émetteur est autorisé conformément au règlement du Medical Device Radiocommunication Service (partie 95 des règles de la CFC) et ne doit pas entraîner d'interférence nocive avec les stations fonctionnant dans la plage 400,150-406,000 MHz dans les services d'assistance météorologique (émetteurs et récepteurs communiquant des données météorologiques), de satellite météorologique ou d'exploration de la terre par satellite. Il doit également accepter les interférences pouvant être causées par ces stations, y compris celles qui pourraient entraîner un fonctionnement indésirable. Ce transmetteur doit uniquement être utilisé conformément aux règles de la CFC régissant le Medical Device Radiocommunication Service. Les communications par voix analogique et numérique sont interdites. Bien que cet émetteur ait été approuvé par la Commission fédérale des communications, il n'existe aucune garantie qu'il ne recevra pas d'interférence ou que toute transmission particulière effectuée depuis cet émetteur sera exempte d'interférence.

Ce qui suit s'applique à l'Australie/Nouvelle-Zélande, modèles 6288 et 6290 uniquement :

- La délivrance d'un permis « Telepermit » pour tout élément d'un terminal indique uniquement que Telecom reconnaît que cet élément est conforme aux conditions minimum de connexion à son réseau. La délivrance de ce permis ne peut en aucun cas être interprétée comme une approbation ou une promotion du produit par Telecom, et ne constitue pas une garantie. Et surtout, le permis ne confère aucune garantie qu'un élément fonctionnera correctement à tous égards avec un autre élément d'un équipement d'une autre fabrication ou d'un autre modèle bénéficiant d'un « Telepermit », et n'implique aucunement qu'un produit conforme à la norme 101 PTC 200 de mai 2006 est compatible avec tous les services du réseau Telecom.

Ce qui suit s'applique à tous les lieux concernés, modèles 6280 et 6290 uniquement :

- Afin d'éviter toute interférence électro-magnétique, il peut être nécessaire d'observer une distance minimale de 30 cm (12 pouces) entre le Communicateur et d'autres équipements de communication sans fil, comme les téléphones cellulaires et leurs bases, les téléphones portables et les dispositifs de réseau domestique sans fil.

Ce qui suit s'applique à tous les lieux concernés, modèle 6288 uniquement :

- Afin d'éviter toute interférence électro-magnétique, il peut être nécessaire dans certains cas rares d'observer une distance minimale de 3,3 m (11 pieds) entre le Communicateur et d'autres équipements de communication sans fil, comme les téléphones cellulaires et leurs bases, les téléphones portables et les dispositifs de réseau domestique sans fil.

Ce qui suit s'applique uniquement aux Communicateurs utilisant un accessoire de connexion téléphonique (non disponible partout) :

- Si votre maison dispose d'un système d'alarme spécialement câblé et connecté à la ligne téléphonique, assurez-vous que l'installation du Communicateur ne désactive pas ce système. Si vous avez des questions concernant les éléments risquant de désactiver l'équipement d'alarme, consultez votre compagnie téléphonique ou un installateur qualifié.
- Les compagnies téléphoniques peuvent modifier leurs installations, équipements, fonctionnements ou procédures, ce qui pourrait affecter le fonctionnement de l'équipement. Si tel est le cas, la compagnie téléphonique vous le communiquera au préalable pour que vous puissiez effectuer les modifications nécessaires pour assurer un service continu. Si l'équipement gêne le réseau téléphonique, les compagnies téléphoniques peuvent vous demander de bien vouloir le déconnecter jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Versión obsoleta. No utilize. Zastaraná verzia. Nepoužívajte. Versiune expirată. A nu se utilizati. Novo izdanje. Ne koristite. Pasenusi versija. Neleizinta naudoti. Elavult verzió. Nem használható. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utilizati. Zastaraná verzia. Nepoužívajte. Starejša različica. Ne uporabljati.

Performances essentielles

Conformément à la clause 4.3 de la norme CEI/EN 60601-1, le Communicateur n'a pas de performances pouvant être considérées comme performances essentielles.

Déclaration relative au logiciel

Le logiciel inclus dans ce produit contient un logiciel protégé par des droits d'auteur et diffusé sous licence publique générale GNU (GPL). Selon les modalités des licences GPL publiées par la Free Software Foundation, vous pouvez obtenir l'intégralité du code source correspondant en nous en faisant la demande dans une période de trois ans après l'expédition du produit par nos services.

Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizeze.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Stará različica. Ne uporabljati.
Versiunea nu este disponibilă. Nu utilizați.
Version obsoleta. No utilizar.
Versjon er ikke tilgjengelig. Må ikke anvendes.
Version ej tillgänglig. Ej för användning.
Versioon ei ole saadaval. Ärge kasutage.
Version nicht verfügbar. Nicht verwenden.
Version not available. Do not use.
Версия не е налична. Не се използва.

Émissions et immunité électromagnétiques

Tableau 1. Conseils et déclaration du fabricant – compatibilité électromagnétique

Le Communicateur LATITUDE est adapté à un usage en établissement de soins de santé ou à domicile.		
Test	**Conformité**	**Environnement électromagnétique – Conseils**
Protection des services de radio ou des autres équipements	CISPR 11 Groupe 1 Classe B	Le Communicateur LATITUDE n'utilise l'énergie RF que pour communiquer avec le dispositif implanté ou pour les fonctions de connectivité. Ses émissions RF sont très faibles et ne risquent pas de causer d'interférences avec les appareils électroniques à proximité.
Protection du réseau public	CISPR 11 Classe B CEI 61000-3-2 CEI 61000-3-3	Le Communicateur LATITUDE est adapté à un usage en établissement de soins de santé ou à domicile.
Décharges électrostatiques	± 8 kV au contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV et ± 15 kV dans l'air	
Champ EM RF rayonnée	3 V/m de 80 MHz à 2,7 GHz	
Intensité des champs à proximité des équipements de communication RF portables et mobiles	380 à 390 MHz : 27 V/m 430 - 470 MHz : 28 V/m 704 - 787 MHz : 9 V/m 800 - 960 MHz : 28 V/m 1700 - 1900 MHz : 28 V/m 2400 - 2570 MHz : 28 V/m 5100 - 5800 MHz : 9 V/m	
Champ magnétique à la fréquence secteur nominale	30 A/m	
Salves/transitoires électriques rapides	Entrée en courant alternatif de ± 2 kV SIP/SOP de ± 1 kV	
Surtensions transitoires ligne-ligne	Entrée en courant alternatif de ± 0,5 kV, ± 1 kV	
Surtensions transitoires ligne-terre	Entrée en courant alternatif de ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	

Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantojiet. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utilizare. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabljati. Version obsolète. Ne pas utiliser.

Le Communicateur LATITUDE est adapté à un usage en établissement de soins de santé ou à domicile.		
Test	**Conformité**	**Environnement électromagnétique – Conseils**
Perturbations conduites induites par les champs RF	3 V/m de 0,15 MHz à 80 MHz 6 V/m dans des bandes ISM comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz	Les bandes ISM comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz sont 6,765 MHz à 6,795 MHz 13,553 MHz à 13,567 MHz 26,957 MHz à 27,283 MHz 40,66 MHz à 40,70 MHz.
		Les bandes de radio amateur comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz sont 1,8 MHz à 2,0 MHz 3,5 MHz à 4,0 MHz 5,3 MHz à 5,4 MHz 7,0 MHz à 7,3 MHz 10,1 MHz à 10,15 MHz 14,0 MHz à 14,2 MHz 18,07 MHz à 18,17 MHz 21,0 MHz à 21,4 MHz 24,89 MHz à 24,99 MHz 28,0 MHz à 29,7 MHz 50,0 MHz à 54,0 MHz.
Baisses de tension[a]	0 % de baisse de U_T pendant 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°. 0 % de baisse de U_T pendant 1 cycle et 70 % de baisse de U_T pendant 25/30 cycles à 0°	
Interruptions de tension[a]	0 % de baisse de U_T pendant 250/300 cycles	

a. Interruptions et chutes de tension : U_T est la tension du secteur avant l'application du niveau de test.

Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Versioon. Ärge kasutage.
Κδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versjon. Må ikke brukes.
Versioon. Ärge kasutage.
Versioon. Mην την χρησιμοποιείτε.
Version. Do not use.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Versioon. Ärge kasutage.
Versioon. Mην την χρησιμοποιείτε.
Version. Do not use.

Explication des symboles du produit et de l'étiquette

Sauf indication contraire, les symboles s'appliquent à tous les lieux et à tous les modèles.

Symbole	Signification
	Entrée de la prise téléphonique
	Sortie vers le téléphone (en option)
	Entrée alimentation adaptateur CA/CC
	Courant continu (CC)
	Connecteur bus série universel (USB)
P/N	Numéro de pièce
SN	Numéro de série
REF	Numéro de référence/Référence du catalogue
	Rayonnement électromagnétique non ionisant
	Norme IEC 60601, équipement médical de classe II, protection contre les chocs électriques
	Fabricant
	Date de fabrication
	Se conformer aux instructions d'utilisation

Symbole	Signification
IP21	Protection contre la pénétration de corps étrangers solides et d'eau
	Indicateur d'alimentation (s'applique à l'adaptateur cellulaire USB)
	Indicateur sans fil (s'applique à l'adaptateur cellulaire USB)
	Symbole Déchets d'équipement électrique et électronique (DEEE). Indique un ramassage séparé des matériels électriques et électroniques (ne pas jeter ce dispositif à la poubelle)
	Limites de température
	Limite d'humidité
	Limites de pression atmosphérique
EC REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne
AUS	Adresse du sponsor australien (s'applique à la case de distribution)
CE	Marquage CE de conformité (s'applique à l'adaptateur USB complémentaire)
CE0086	Marquage CE de conformité avec identification de l'organisme habilité à autoriser l'utilisation du marquage (s'applique aux *modèles 6288, 6290 et 6296*)
	Indique que ce produit a satisfait à une procédure d'essai complète et que l'usine de production est surveillée périodiquement, conformément à la certification par un laboratoire de test reconnu par les autorités publiques (s'applique uniquement au Canada et au Mexique).

Symbole	Signification
R-NZ	Marque de conformité radio du New Zealand Radio Spectrum Management (RSM)
TELEPERMIT The Boston Scientific 6288 Data Modem may be connected to the Telecom Network PTC 211 / 12 / 010 RN = 0,5	Exemple représentatif d'étiquette indiquant que ce dispositif peut être légalement connecté au réseau en Nouvelle-Zélande
NOM NYCE	Indique que ce produit est conforme aux normes de sécurité applicables au Mexique
	Indique que ce produit est conforme aux exigences pour les normes de télécommunications et radiocommunications applicables en Australie et qu'il peut être raccordé en Australie au réseau ou à l'installation de télécommunication (s'applique aux *modèles 6290 et 6296*)
	Indique que ce produit est conforme aux exigences pour les normes de télécommunications et radiocommunications applicables en Australie et qu'il peut être raccordé au réseau ou à l'installation de télécommunication australiens (s'applique au *modèle 6288*)
	Indique que ce produit est conforme aux normes de radiocommunications applicables en Australie (s'applique à l'adaptateur USB complémentaire)
R T	Indique que ce produit est conforme aux normes de télécommunications applicables au Japon (s'applique au *modèle 6296*)
ANATEL Agência Nacional de Telecomunicações	Indique la conformité de l'équipement de télécommunication avec Anatel Resolutions (Brésil)
TRA REGISTERED No: nnnnnnn DEALER No: xxxxxxx	Exemple représentatif d'étiquette indiquant que ce produit est conforme aux normes de télécommunications applicables aux Émirats arabes unis
ICASA	Indique que ce produit est conforme aux normes de télécommunications applicables en Afrique du Sud

Symbole	Signification
Complies with IMDA Standards [Dealer's Licence No.]	Exemple représentatif d'étiquette indiquant que ce produit est conforme aux normes de télécommunications applicables à Singapour
MCMC	Indique que ce produit est conforme aux normes de télécommunications applicables en Malaisie

Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizare.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabljati.
Versioon. Ärge kasutage.

…да не се използва.
…nepoužívat.
…on. Må ikke anvendes.
…nolt. Nicht verwenden.
…versioon. Ärge kasutage.
…κδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
…ated version. Do not use.
…sión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebrui…
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używ…
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utili…
Zastaraná verzia. Nepoužívať…
…arela različica. Ne upo…
…tunut versio. Älä…
…ersion. An…

Boston Scientific

Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA
Tél. : 651-582-4000
Professionnels de santé : 1.800.CARDIAC (227.3422)
Patients et familles : 1.866.484.3268
www.bostonscientific.com

Cardiac Pacemakers Incorporated
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA
Fabriqué à : Jabil Circuit (Shanghai) Ltd.
600 Tian Lin Road, Shanghai 200233, P.R., China
Professionnels de santé : 1.800.CARDIAC (227.3422)
Patients et familles : 1.866.484.3268
International : +1.651.582.4000
www.bostonscientific.com

Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA

EC REP
Guidant Europe NV/SA Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium
1.800.CARDIAC (227.3422)
International : +1.651.582.4000
www.bostonscientific.com

AUS
Australian Sponsor Address
Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332, BOTANY NSW 1455 Australia
Appel gratuit 1 800 676 133
Envoi gratuit de télécopies 1 800 836 666

Modèle 6288
CE0086
Authorized 2012

Modèle 6290
CE0086
Authorized 2014

359419-022 fr OUS 2018-06
© 2018 Boston Scientific Corporation or its affiliates. All rights reserved.